

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.02.2021**

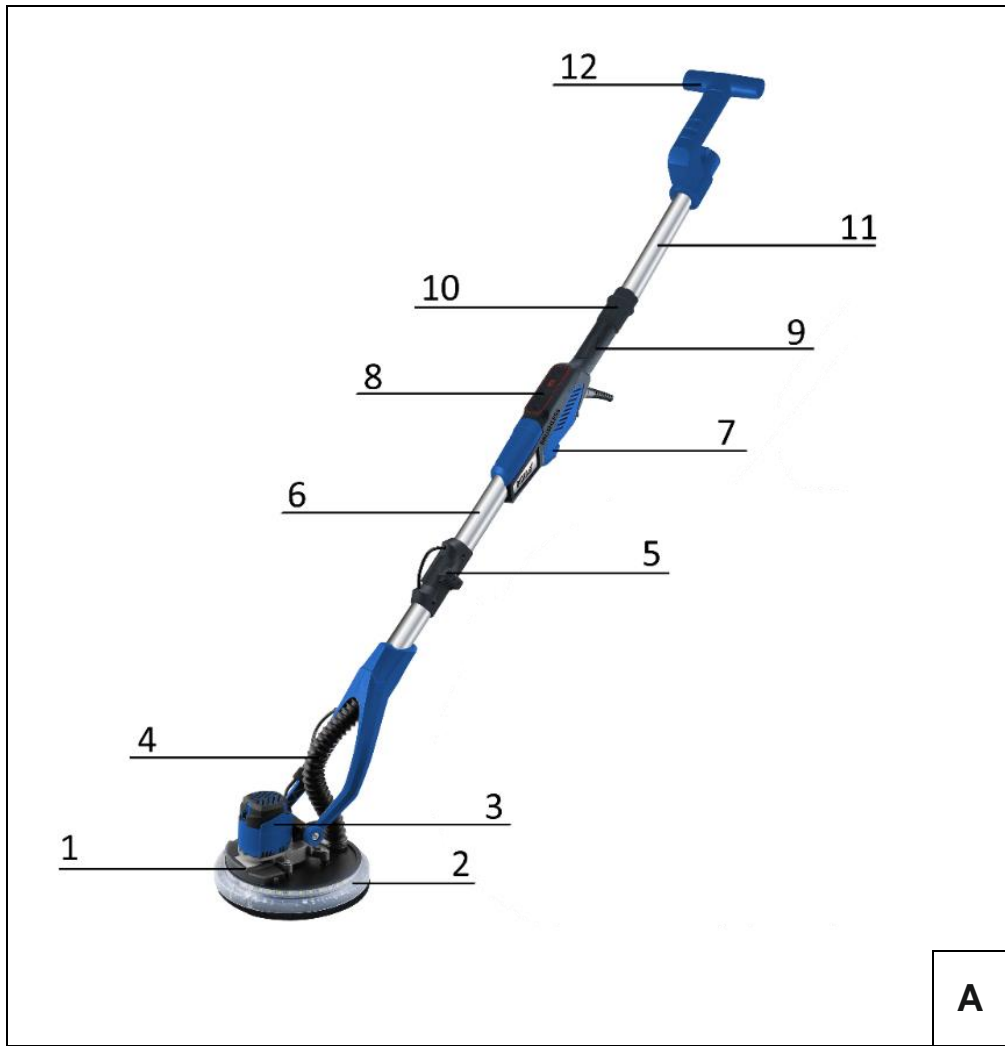
- PL** **Szlifierka do powierzchni gipsowych**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Bruska na sádrové povrchy**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Brúška na sadrové povrchy**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Gipsinių paviršių šlifuoכלis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Sliņmašīna ģipša virsmām**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Csiszoló gipszfelületekhez**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Maşina de şlefuit suprafeţe de ghips**
Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie
- DE** **Schleifmaschinen für Gipsoberflächen**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



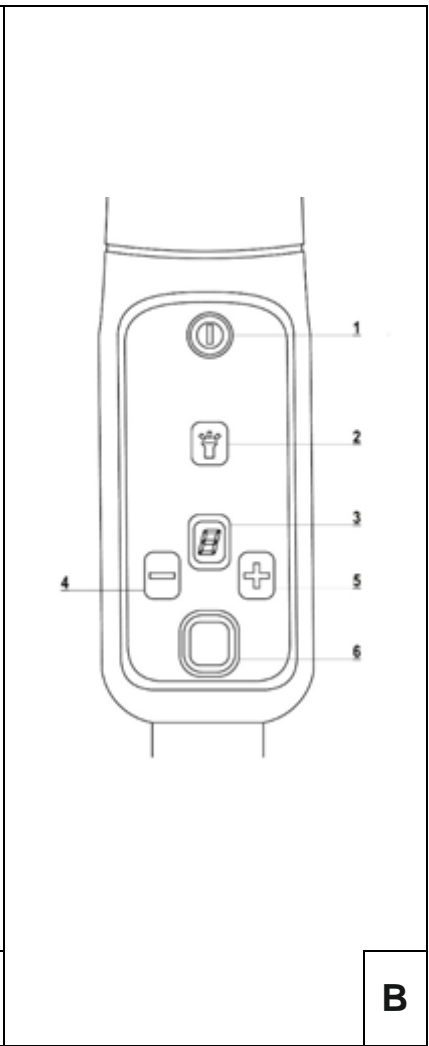
- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temelii pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt
 Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
 Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
 serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

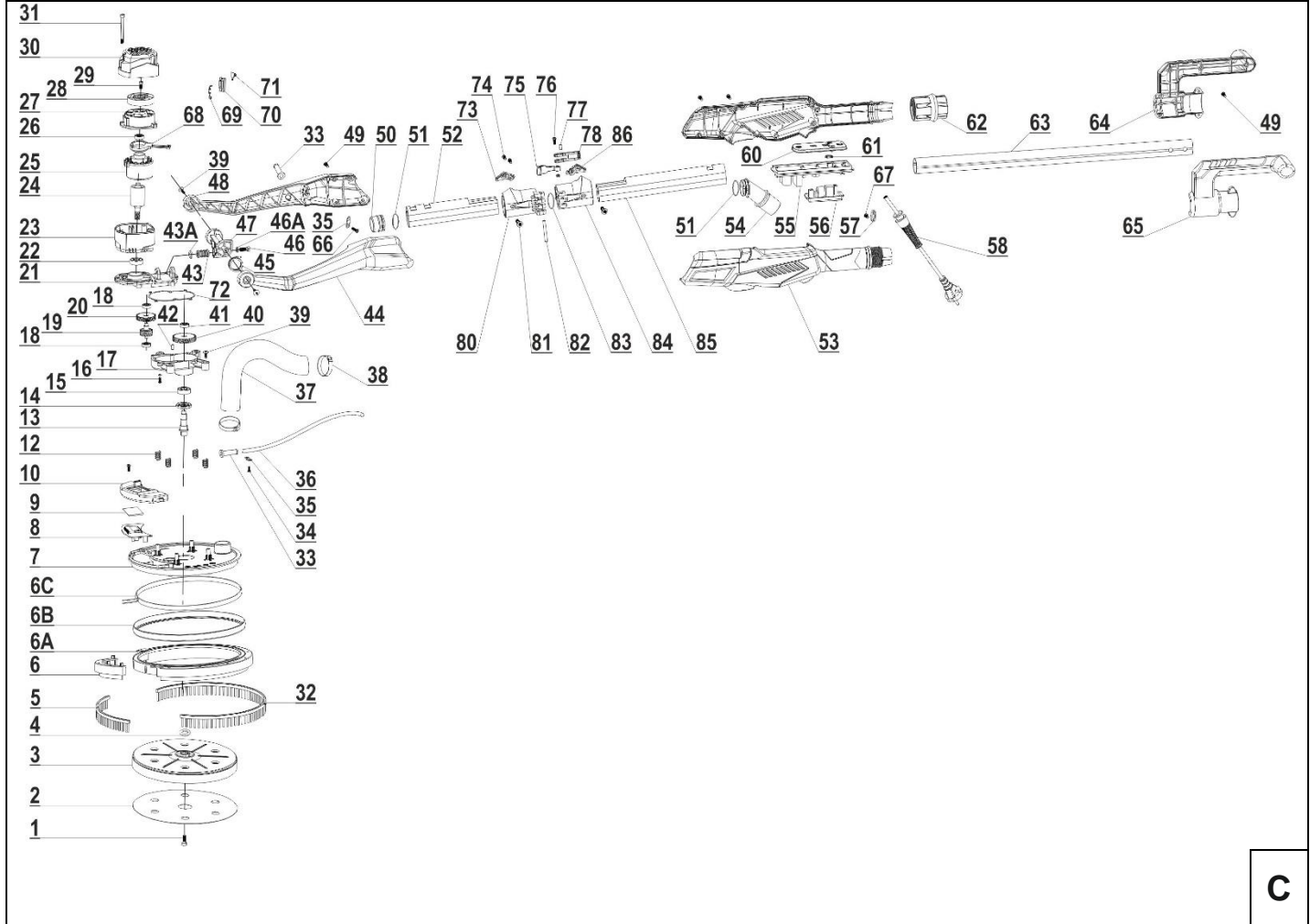




A



B



C

Opis Piktogramów / Popis Piktogramů / Opis Piktogramov / Piktogramų Aprašymas / Piktogrammu Apraksts / Piktogramok Magyarázata / Descrierea Pictogramelor / Verwendete Piktogramme

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi/ příkaz: přečtete návod k obsluze/ príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou/ privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją/ norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju/ utasítás: olvassa el az útmutatót/ ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi/ indicación: leer el manual de instrucciones/ obligatoriu: citiți manualul de utilizare/ bevel: lees de gebruiksaanwijzing/ gebot: die bedienungsanleitung lesen
	Nakaz: stosować okulary ochronne/ příkaz: použijte ochranné brýle/ príkaz: používajte ochranné okuliare/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ norādījums: nēsājiet aizsargacenes/ utasítás: viseljen védőszemüveget/ ordre: utiliser les lunettes de protection/ indicación: usar las gafas de protección/ obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ bevel: draag veiligheidsbril/ gebot: schutzbrille tragen
	Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: použijte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų Apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ ordre: utiliser les équipements de protection des voies respiratoires/ indicación: usar las protecciones de las vías respiratorias/ obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ bevel: ademhalingsapparatuur gebruiken/ gebot: atemschutzgeräte benutzen
	Używać ochronników słuchu / použijte ochranu sluchu/ používajte chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasítás: használjon fülvédőt/ ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ usar protección para los oídos/ trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ gehoörbescherming gebruiken/ der gehörschutz ist zu benutzen/
	II klasa ochrony przeciwporażeniowej/ ii třída protipožární ochrany/ II trieda protipožiarnej ochrany/ apsaugos nuo elektros smūgio klasė II / prettrieciena drošības klase II / II érintésvédelmi osztály/ II classe de protection contre le choc électrique/ II clase de protecțiön contraincendios / II clasa de protecție împotriva șocurilor electrice/ elektrische schok II beschermingsklasse/ II klasse des brandschutzes

PL Spis treści

- 1 Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Spis części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja Zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności należy się skontaktować z Dedra-Exim Sp. z o.o.

Ogólne Warunki Bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcję bezpieczeństwa pracy. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy.

Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

2. Opis urządzenia

Rys. A 1. Głowica szlifierki, 2. Oświetlenie LED, 3. Silnik, 4. Wąż do usuwania urobku z głowicy, 5. Zatrzask, 6. Ramię szlifierki, 7. Przyłącze odciągu urobku, 8. Moduł sterujący, 9. Rękojeść główna, 10. Nakrętka przedłużki, 11. Przedłużka, 12. Rękojeść pomocnicza.

3. Przeznaczenie urządzenia

Szlifierka jest produktem, zaprojektowanym do szlifowania ścian i sufitów pokrytych gładzią gipsową. Podłączenie szlifierki do odkurzacza typu przemysłowego pozwala znacznie ograniczyć rozprzestrzenianie się zanieczyszczeń w czasie pracy. Odkurzacze nie stanowią wyposażenia

maszyny. Szlifierka jest wyposażona w wysięgnik, pozwalający operatorowi na prowadzenie prac związanych ze szlifowaniem powierzchni ścian i sufitów w zasięgu do 3,0 - 3,5 m. Ruchoma (uchylna) głowica maszyny pozwala na operowanie wysięgnikiem na dowolnej powierzchni ściany bądź sufitu. Zastosowanie odpowiedniej ziarnistości papieru ściernego umożliwia usuwanie farb lub klejów z tynków i powierzchni metalowych. Szlifowane powierzchnie muszą być suche. Urządzenie wyposażone jest w oświetlenie LED wokół głowicy szlifierskiej. Oświetlenie pozwala na wyeliminowanie konieczności stosowania dodatkowego źródła oświetlenia w celu oceny powierzchni podczas i po szlifowaniu.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w warsztatach naprawczych, pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunkach pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych ograniczeń użycia.

Szlifierka może być użytkowana tylko zgodnie z zamieszczonymi w dalszej treści "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Nie należy pracować szlifierką wysięgnikową bez podłączenia jej do systemu odprowadzania urobku. Jako system odprowadzania urobku stosować odkurzacze przemysłowe przeznaczone do odprowadzania pyłu gipsowego. Należy bezwzględnie stosować się do zaleceń eksploatacyjnych producentów odkurzaczy oraz dobrać specjalne worki umożliwiający skuteczne i bezpieczne dla odkurzacza pochłanianie drobin pyłu gipsowego. Poradzić się sprzedawcy. Nie stosować odkurzaczy domowych z powodu możliwości ich zniszczenia drobinami pyłu gipsowego.

Obrobiane powierzchnie gipsowe powinny być suche, bez wystających elementów (gwoździe, śruby i wszelkie inne obce detale zabudowy mogą uszkodzić krążek ścierny i tarczę szlifierki).

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych a Deklaracja Zgodności traci ważność.

Dopuszczalne warunki pracy: S1

Stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnie działającej wentylacji.

5. Dane techniczne

Model	DED7768BM
Typ silnika	Bezszcotkowy
Zasilanie [V, Hz]	230, ~50
Moc znamionowa [W]	400
Prędkość obrotowa głowicy [min ⁻¹]	900-2100
Średnica krążka ściernego [mm]	220
Klasa ochronności przeciwporażeniowej	I
Stopień ochrony	IPX0
Poziom mocy akustycznej Lwa, [dB(A)]	100,5

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pa} , [dB(A)]	89,5
Niepewność pomiaru K _{pa} , K _{wa} [dB(A)]	3
Poziom drgań na rękojeści głównej [m/s ²]	4,684
Niepewność K pomiaru drgań [m/s ²]	1,5

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-1 i podano w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań/hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań/hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania/hałas. Poziom drgań/hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności należy przeprowadzać przy wtyczce wyjętej z gniazdka.

Rozkładanie urządzenia

Na czas transportu szlifierki jest złożona. Po wyjęciu urządzenia z opakowania fabrycznego i sprawdzeniu komplectacji oraz stanu urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (transportowych) należy rozłożyć ramię szlifierki. W tym celu należy wyprostować ramiona szlifierki, zatraskiem (rys. A poz. 5) zablokować ramię w pozycji wyprostowanej. Następnie wybrać i założyć (zgodnie z punktem 10 instrukcji obsługi) papier ścierny odpowiedniej ziarnistości.

Montaż, zmiana długości i demontaż przedłużki wysięgnika

W przypadku konieczności obróbki powierzchni, które znajdują się wysoko (ściany, sufity) można dodatkowo zamontować przedłużkę szlifierki. W tym celu należy wsunąć przedłużkę w końcówkę ramienia szlifierki i dokręcić nakrętkę przedłużki (rys. A poz. 10). W celu zmiany długości przedłużki poluzować nakrętkę, ustawić żądaną długość i dokręcić nakrętkę. Aby zdemontować przedłużkę trzeba poluzować nakrętkę i wyciągnąć przedłużkę z ramienia szlifierki. Nakrętka podczas pracy powinna zawsze pozostawać na ramieniu szlifierki.

Podłączenie odciągu pyłu

Do prawidłowej pracy urządzenia wymagane jest zastosowanie odkurzacza (brak w zestawie) przystosowanego do odciągania pyłu gipsowego, który należy podłączyć przy pomocy dołączonego do zestawu węża do wylotu układu odciągu pyłu (Rys. A poz. 7).

UWAGA Do odciągania pyłu gipsowego należy używać tylko odkurzaczy przystosowanych do pracy z pyłem gipsowym.

Użycie np. odkurzacza domowego może doprowadzić do jego uszkodzenia.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika oraz być wyposażona w uziemiony przewód neutralny. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika powinny wynosić:

- przekrój przewodu – 1,5 mm²
- bezpiecznik typu B – 16A

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużacza należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od przewodu podłączanego urządzenia. Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Każdorazowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed włączeniem maszyny, każdorazowo należy sprawdzać czy wszelkie elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo pracy są sprawne.

Każdorazowo należy sprawdzić stan zużycia krążków ściernych. Nie pracować zużytymi lub niesprawnymi.

Maszynę należy uruchamiać w pozycji poziomej bez obciążenia (bez styku z obrabianą powierzchnią ściany, sufitu).

Do uruchomienia urządzenia służy moduł sterujący (rys. A, poz. 8). Aby uruchomić szlifierkę należy po podłączeniu do sieci elektrycznej wcisnąć przycisk głównego włącznika (rys. B, poz. 1), wybrać żądaną nastawę prędkości (od 1 do 7), która jest wyświetlana na wyświetlaczu (rys. B poz. 3), przy pomocy przycisków oznaczonych „+” lub „-” (rys. B poz. 4; 5). Następnie należy uruchomić urządzenie przyciskiem startowym (rys. B poz. 6). Przy pomocy przycisku oznaczonego symbolem latarki (rys. B poz. 2) należy uruchomić podświetlenie wokół głowicy szlifierki, w celu ułatwienia wizualnej kontroli efektów pracy.

Nie przeciążać maszyny. Nie pozostawiać maszyny na biegu jałowym. Nie pozostawiać maszyny podłączonej do sieci bez dozoru. Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym (rys. B, poz. 1) i obowiązkowo wyjąć wtyczkę z gniazdka.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Opisane w tym rozdziale czynności nastawcze należy zawsze wykonywać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Dopiero po zakończeniu czynności nastawczych można włączyć szlifierkę do sieci.

UWAGA Nigdy nie należy uruchamiać maszyny w momencie kontaktu krążka ściernego z obrabianą powierzchnią

Uruchomić odkurzacz przemysłowy. Włączyć przyłączoną do odkurzacza szlifierkę wysięgnikową zgodnie z instrukcją z punktu 9. Pozwolić by maszyna osiągnęła pełne zadane obroty oraz popracowała z nimi przez ok. 20 s., w celu ustalenia czy urządzenie zachowuje się prawidłowo, czy nie występują ponadnormatywne drgania lub niepokojący hałas. W przypadku wystąpienia ww. objawów natychmiast wyłączyć maszynę, przy prawidłowym działaniu należy przejść do pracy: chwycić jedną ręką za rękojeść główną (rys. A poz. 9), drugą za rękojeść pomocniczą lub ramię szlifierki (w zależności od zmontowanej konfiguracji), docisnąć lekko głowicę maszyny do obrabianej powierzchni i płynnymi ruchami rozpocząć szlifowanie parokrotnie przechodząc przez ten sam punkt na obrabianej powierzchni. Należy pamiętać, że efekt końcowy procesu szlifowania w znacznej mierze jest uzależniony od ziarnistości użytkowanego krążka ściernego. Najlepsze efekty szlifowania suchych powierzchni gipsowych uzyskuje się stosując krążki ściernie o ziarnistości 120 -240. Dla ułatwienia podajemy orientacyjny dobór ziarnistości krążków do rodzaju wykonywanej operacji szlifierskiej.

Ziarnistość	Przeznaczenie
40	Do usuwania znacznych nierówności powierzchni
60	Do usuwania drobniejszych nierówności powierzchni
80	Do usuwania farb i kleju
100	Do wygładzania
120	Do wstępnego szlifowania
150-180	Do szlifowania
240	Do szlifowania szybkooschnących powierzchni

Wymieniać krążki ściernie, kiedy są zużyte. Zmieniać ziarnistość stosowanych krążków. Zaczynać pracę krążkami o mniejszej ziarnistości, a kończyć z drobnym nasypem. Każda wymiana krążka ściernego musi być dokonana przy odłączonej wtyczce szlifierki od gniazdka zasilającego.

W czasie pracy dociskać lekko szlifierkę do obrabianej powierzchni. Tylko wtedy następuje prawidłowe odprowadzanie drobin urobku do odkurzacza. Przekrzywienie głowicy lub jej lekkie uniesienie natychmiast spowoduje wydostawanie się pyłu gipsowego do pomieszczenia, a nie pochłonięcie go przez system odprowadzania urobku. W czasie pracy należy stosować okulary ochronne i maseczkę przeciwpyłową.

Konstrukcja głowicy szlifierskiej pozwala na zdjęcie części obudowy z głowicy w celu obróbki naroży pomieszczeń. W tym celu należy odblokować zatrask, znajdujący się na obudowie głowicy szlifierskiej, a następnie zdjąć fragment osłony. Tak przygotowanym urządzeniem można wykonać obróbkę powierzchni w narożnikach pomieszczeń.

Kończąc szlifowanie zawsze najpierw wyłączyć szlifierkę, a dopiero po jej wyłączeniu wyłączyć odkurzacz. W przypadku stosowania odkurzacza z dodatkowym gniazdem i funkcją synchronizacji, odkurzacz wyłączy się samoczynnie po wyłączeniu szlifierki lub w kilka sekund później (funkcja oczyszczania kanału odprowadzania urobku).

Należy wziąć pod uwagę fakt, że istnieją w komplectacji szlifierki części używane w czasie eksploatacji: włosie, rzepy talerza, przewody giętkie są takimi elementami podlegającymi naturalnemu zużyciu i nie podlegają roszczeniom z tytułu gwarancji. Po pewnym czasie użytkowania, w znaczący sposób uzależnionym od częstotliwości i intensywności prac szlifierskich (uzależnionym także od sprawności systemu odprowadzania urobku oraz właściwego i regularnego prowadzenia czynności obsługowych i dbałości o czystość sprzętu)

wymienione elementy mogą ulec zużyciu. W wymienionych przypadkach należy dokonać wymiany elementów na nowe.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe należy przeprowadzać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Okresowa weryfikacja stanu technicznego

Okresowo weryfikować stan techniczny maszyny. Oględziny powinny obejmować sprawdzenie urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych jak również zużyciem elementów eksploatacyjnych. Zabrania się wykonywania pracy uszkodzoną maszyną. Sprawdzać przed każdym rozpoczęciem pracy, czy krążek ścierny nie jest wyeksploatowany. Zawsze pracować sprawnymi.

Czyszczenie

Dbać o czystość maszyny, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wlotowych powietrza do silnika (bardzo ważne). Czynność tą najlepiej wykonać przedmuchiując szlifierkę sprężonym powietrzem.

Montaż i wymiana krążków ściernych

W celu wymiany krążka ściernego należy zdemontować aktualnie zamontowany krążek poprzez odcięcie go od powierzchni rzepowej tarczy obrotowej, a następnie zamontować poprzez centralne przyłączenie do rzeпа krążka o średnicy zgodnej z danymi technicznymi (patrz punkt 6) i rozstawie otworów do odprowadzania urobku odpowiadającemu rozstawowi otworów w tarczy obrotowej.

Przechowywanie i transport

Przechowywać urządzenie w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci, złożone w oryginalnym opakowaniu. Przenosić/przewozić urządzenie w oryginalnym opakowaniu. Nie narażać urządzenia na działanie niepożądanych warunków atmosferycznych jak wilgoć czy zbyt wysoka temperatura.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej. Prosimy opisać uszkodzoną część, podając orientacyjny termin zakupu urządzenia. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania..

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić przewód zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
Maszyna nie działa	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
Maszyna nie działa	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu.
Maszyna nie działa	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem	Zużyte szczotki. Wymienić na nowe – przekazać urządzenie do serwisu.
Maszyna nie działa	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyty krążek ścierny	Wymienić krążek ścierny na nowy

13. Kompletacja urządzenia

1. Szlifierka do powierzchni gipsowych DED7768BM – 1 szt. 2. Elastyczny wąż do odprowadzania urobku – 1 szt., 3. Krążki ściernie – 1 kpl. 4. Klucz – 1 szt., 5. Redukcja – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki użytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Spis części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt M6 x 12	43	Oring
2	Papier ścierny	44	Wspornik część lewa
3	Tarcza mocująca z rzepem	45	Sprężyna
4	Podkładka	46	Wkręt M6 x 35
5	Ośłona z włosiem (krótka)	46	Podkładka płaska 6
6	Ośłona	A	
6A	Szczotkotrzymacz	47	Ramię
6B	Ośłona diody LED	48	Wspornik część prawa
6C	Dioda	49	Wkręt ST 3.9 x 16
7	Obudowa	50	Łącznik 1
8	Regulator	51	O-ring
9	Płytką	52	Rura
10	Ośłona regulatora	53	Obudowa część lewa
11	Wkręt ST3.9 x 14	54	Łącznik 2
12	Sprężyna	55	Układ zasilający
13	Wrzeciono	56	Filtr przeciwwzrostłoceniowy
14	Ośłona łożyska	57	Płytką zasilania
15	Łożysko 6001	58	Kabel z wtyczką
16	Wkręt	59	Obudowa część prawa
17	Ośłona przednia	60	Płytką włącznika i regulatora
18	Łożysko 606	61	Ośłona LED
19	Wrzeciono	62	Uszczelka
20	Koło zębate z mimośrodem	63	Rura plastikowa
21	Obudowa głowicy	64	Ochwyty strona prawa
22	Łożysko 6000	65	Uchwyty strona lewa
23	Mocowanie silnika	66	Wkręt ST 3.3 x 10
24	Wirmnik	67	Wkręt ST3.9 x 12
25	Stojan	68	Czujnik
26	Łożysko 698	69	Rezystor
27	Ośłona wirnika	70	Zaciski
28	Wentylator	71	Sprężyna
29	Wkręt M4 x 20	72	Uszczelka
30	Tyłna osłona	73	Przednia płytka montażowa
31	Wkręt	74	Wkręt ST 3.9 x 16
32	Ośłona z włosiem (długa)	75	Uchwyty
33	Odgietka przewodu	76	Wkręt M5 x 35
34	Wkręt ST3.9 x 8	77	Kolek sprężyny $\phi 5 \times 15$
35	Płytką zasilania	78	Przycisk montażowy przedłużki
		79	Nakrętka M5

Poznámka. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka. Podrobné bezpečnostní podmínky pro popsané zařízení byly přiloženy k návodu.

Preklad originálneho návodu

POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznámete se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce.

Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předajte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

2. Popis zařízení

Obr. A 1. Hlava brusky, 2. LED osvětlení, 3. Motor, 4. Hadice pro odstraňování materiálu z hlavy, 5. Západka, 6. Rameno brusky, 7. Přípojka pro odsávání materiálu, 8. Ovládání modul, 9. Hlavní rukojeť, 10. Prodlužovací matice, 11. Prodlužovací tyč, 12. Přídavná rukojeť.

3. Určení zařízení

Bruska je produkt určený k broušení stěn a stropů pokrytých sádrovou omítkou. Připojení brusky k průmyslovému vysavači významně snižuje šíření kontaminace během provozu. Vysavač není součástí stroje. Bruska je vybavena výložníkem, který umožňuje operátorovi provádět práce spojené s broušením povrchů stěn a stropů v rozmezí 3,0 - 3,5 m. Pohyblivá (výklopná) hlava stroje umožňuje ovládat výložník na jakémkoli povrchu stěny nebo stropu. Použití vhodného zrna brusného papíru umožňuje odstraňování barev nebo lpidel z omítek a kovových povrchů. Broušené povrchy musí být suché. Zařízení je vybaveno LED osvětlením kolem brusné hlavy. Osvětlení eliminuje potřebu dalšího zdroje osvětlení pro posouzení povrchu během a po broušení.

Zařízení se může používat v servisech, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR Bezpodmínečně dodržujte níže uvedená omezení použití.

Brusku lze používat pouze v souladu s následujícími „Přípustnými provozními podmínkami“.

Nepracujte s podélnou bruskou bez připojení k systému úběru materiálu. Jako systém odstraňování materiálu používejte průmyslové vysavače určené k odstraňování sádrového prachu. Je bezpodmínečně nutné dodržovat provozní pokyny výrobců vysavačů a vybírat speciální sáčky, které umožňují efektivní a bezpečnou absorpci částic sádrového prachu vysavačem. Poradte se s prodejcem. Nepoužívejte domácí vysavače, protože by mohly být zničeny částicemi sádrového prachu.

Ošetřené sádrové povrchy by měly být suché, bez vyčnívajících prvků (hřebíky, šrouby a jakékoli jiné cizí konstrukční detaily mohou poškodit brusný kotouč a brusný kotouč).

Svépomocné změny mechanické nebo elektrické konstrukce, veškeré úpravy, servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za neoprávněné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků. Používání v rozporu s určením nebo návodem k obsluze a překračování přípustných provozních parametrů budou mít za následek ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přípustné podmínky provozu: S1

Používejte pouze v uzavřených prostorách se správně fungující ventilací.

5. Technické údaje

Modelka	DED7768BM
Typ motoru	Střídavý motor

Napájení [V, Hz]	230, ~50
Jmenovitý výkon [W]	400
Rychlost otáčení hlavy [min-1]	900-2100
Průměr brusného kotouče [mm]	220
Třída elektrické ochrany	II
Stupeň ochrany před přímým přístupem	IPX0
Hladina akustického výkonu L _{wa} , [dB (A)]	100,5
Hladina akustického tlaku L _{pa} , [dB (A)]	89,5
Nejistota měření K _{pa} , K _{wa} [dB (A)]	3
Úroveň vibrací na hlavní rukojeti [m / s ²]	4,684
Nejistota K měření vibrací [m / s ²]	1,5

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 60745-1 a uvedeny v tabulce Emise hluku byly stanoveny podle EN 60745-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahmující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.

Demontáž zařízení

Bruska je sklopná pro přepravu. Po vyjmutí zařízení z původního obalu a kontrole úplnosti a stavu zařízení z hlediska mechanického (převravního) poškození rozložte rameno brusky. Za tímto účelem narovnejte paže brusky a zajistěte je ve svislé poloze západkou (obr. A, položka 5). Poté vyberte a připojte (podle kapitoly 10 uživatelské příručky) vhodný brusný papír.

Instalace, úprava délky a demontáž prodloužení výložníku

Pokud je nutné zpracovat vysoké povrchy (stěny, stropy), lze dodatečně namontovat prodloužení brusky. Za tímto účelem zasuňte nástavec na konec ramene brusky a utáhněte prodlužovací matici (obr. A, poz. 10). Chcete-li změnit délku prodloužení, povolte matici, upravte délku na požadovanou délku a matici utáhněte. Chcete-li nástavec sejmout, povolte matici a nástavec vytáhněte z ramene brusky. Matice by měla během provozu vždy zůstat na rameni brusky.

Přípojka pro odsávání prachu

Pro správnou funkci zařízení je nutné k odsávání sádrového prachu použít vysavač (není součástí dodávky), který musí být připojen k odsávání sádrového prachu by se měly používat pouze vysavače odolné proti sádrovému prachu. Například použití domácího vysavače ho může poškodit.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.

Instalace napájecího zdroje by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrickou instalaci a splňovat bezpečnostní požadavky a měla by být vybavena uzemněným nulovým vodičem. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty pojistky by měly být:

- průřez vodiče - 1,5 mm²

- pojistka typu B - 16A

Instalaci by měl provádět autorizovaný elektrikář. Pokud používáte prodlužovací kabely, ujistěte se, že průřez vodiče není menší než průřez připojeného zařízení. Uložte elektrický kabel tak, aby nebyl při práci vystaven řezání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pokaždé zkontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

8. Zapnutí zařízení

POZOR Před zapnutím stroje je vždy nutné zkontrolovat, zda jsou všechny prvky odpovědné za bezpečnost práce v provozuschopném stavu.

Stav opotřebení brusných kotoučů je třeba vždy zkontrolovat. Nepracujte opotřebované nebo mimo provoz.

Stroj by měl být spuštěn ve vodorovné poloze bez zatížení (bez kontaktu s ošetřeným povrchem stěny, stropu).

Řídicí jednotka se používá ke spuštění zařízení (obr. A, položka 8). Chcete-li brusku spustit, po připojení k síti stiskněte tlačítko hlavního vypínače (obr. B, položka 1), vyberte požadované nastavení rychlosti (od 1 do 7), které se zobrazí na displeji (obr. B, položka 3) pomocí tlačítek označených „+“ nebo „-“ (obr. B, poz. 4; 5). Poté spusťte zařízení tlačítkem Start (obr. B, položka 6). Pomocí tlačítka označeného symbolem svítilny (obr. B poz. 2) zapněte podsvícení kolem hlavy brusky, abyste usnadnili vizuální kontrolu účinků práce. Nepřetěžujte stroj. Nenechávejte stroj běžet na volnoběh. Pokud je stroj připojen k síti, nenechávejte jej bez dozoru. Po skončení práce přístroj vypněte hlavním vypínačem (obr. B, poz. 1) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

9. Používání zařízení

⚠ POZOR Seřizovací činnosti popsané v této kapitole vždy provádějte s vytaženou zástrčkou ze zásuvky. Teprve po ukončení seřizovacích činností připojte brusku k síti.

⚠ POZOR Stroj nikdy nezapínáte, když se brusný kotouč dotýká obráběného povrchu.

Zapněte průmyslový vysavač. Vyberte rychlost otáček vřetena brusky tak, že nastavíte otočným regulátorem vhodnou rychlost. Zapněte připojenou k vysavači ramenovou brusku tak, že stisknete tlačítko přepínače ON. Nechte stroj dosáhnout zadaných otáček. Hlavu stroje lehce přitlačte k obráběnému povrchu a plynulými pohyby začněte brousit, vícekrát přecházejte stejným bodem obráběného povrchu. Pamatujte na to, že konečný výsledek broušení ve značné míře závisí na zrnitosti používaného brusného kotouče. Nejlepších výsledků broušení suchých sádrokartonových povrchů můžete dosáhnout brusnými kotouči se zrnitostí 120–240. Pro usnadnění uvádíme příkladový výběr zrnitosti kotoučů pro druh prováděné operace broušení.

Zrnitost	Určení
40	Pro odstraňování velkých nerovností povrchu
60	Pro odstraňování drobnějších nerovností povrchu
80	Pro odstraňování barev a lepidel
100	Pro vyhlazování
120	Pro předběžné broušení
150-180	Pro broušení
240	Pro broušení rychle schnoucích povrchů

Měňte opotřebované brusné kotouče. Měňte zrnitost používaných kotoučů. Práci začínáte s kotouči s nejnižší zrnitostí a končete s jemným posypem. Každou výměnu brusného kotouče provádějte při zástrčce brusky vytažené ze síťové zásuvky.

Při práci brusku lehce přitlačujte k obráběnému povrchu. Pouze tehdy jsou správně odsávány částice prachu do vysavače. Naklopení hlavy nebo její lehké nadzvednutí způsobí okamžitě únik sádrového prachu do místnosti, a nikoli jeho pohlcení systémem nasávání prachu. Při práci používejte ochranné brýle a protiprachovou masku.

Konstrukce brusné hlavy umožňuje odebrat část krytu z hlavy za účelem obrábění rohů místností. Za tímto účelem odepněte přezku umístěnou na krytu brusné hlavy a pak sejměte část krytu. S takto připraveným zařízením můžete provádět obrábění povrchů v rozích místností.

Po ukončení broušení vždy nejprve vypněte brusku a teprve po jejím vypnutí vypněte vysavač. Pokud budete používat vysavač s dodatečnou zásuvkou a funkcí synchronizace, vysavač se vypne automaticky po vypnutí brusky nebo o několik sekund později (funkce očištění kanálku pro odsávání prachu).

Berte v úvahu skutečnost, že v kompletaci brusky jsou díly, které se opotřebovávají během provozu. Elektrografitové kartáče, vlasce, suché zipy talíře, ohybné hadice jsou takovými díly podléhajícími běžnému opotřebování a nevztahují se na ně nároky z titulu záruky. Po určité době používání, značně závislé na frekvenci a intenzitě brusných operací (závislých také na účinnosti systému odsávání prachu a správném a pravidelném provádění servisu a dbalosti o čistotu zařízení), se uvedené díly mohou opotřebovat. V uvedených případech vyměňte díly za nové.

10. Běžné servisní činnosti

⚠ POZOR Všechny servisní činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.

Pravidelné ověřování technického stavu

Pravidelně ověřujte technický stav stroje. Vizuální kontrola by měla zahrnovat kontrolu mechanického poškození zařízení a opotřebování ovládacích prvků. Práce s poškozeným strojem je zakázána. Před každým zahájením práce zkontrolujte, zda není brusný kotouč opotřebovaný. Vždy pracujte efektivně.

Čištění

Udržujte stroj čistý, zvláštní pozornost věnujte čištění otvorů pro vstup vzduchu do motoru (velmi důležité). Tuto operaci nejlépe provedete vyfukováním drtiče stlačeným vzduchem.

Montáž a výměna brusných kotoučů

Chcete-li vyměnit brusný kotouč, je třeba demontovat aktuálně nainstalovaný kotouč jeho odpojením od povrchu suchého zipu rotujícího kotouče a poté namontovat pomocí centrálního připevnění na kotouč na suchý zip kotouče s průměrem v souladu s technickými údaji (viz bod 6) a rozteč otvorů pro vyprazdňování vytěženého materiálu odpovídající rozteči otvorů v kotoučové rotaci.

Skladování a přeprava

Zařízení skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí a v originálním obalu. Přepravujte / přepravujte zařízení v originálním obalu. Nevystavujte zařízení nepříznivým povětrnostním podmínkám, jako je vlhkost nebo nadměrná teplota.

11. Náhradní díly a příslušenství

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo PART II umístěné na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě v místě zakoupení (prodejce je povinen přijmout reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA - EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Bez tohoto dokladu se bude oprava považovat za pozáruční. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

12. Samostatné odstraňování defektů

Všechny servisní činnosti jako výměna kotouče, změna polohy pomocné rukojeti, úprava polohy krytu kotouče provádějte při vytažené zástrčce ze zásuvky.

Problém	Způsobit	Řešení
Stroj není v provozu	Napájecí kabel je nesprávně připojen nebo je poškozen	Zatlačte zástrčku dále do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel. V případě poškození napájecího kabelu odešlete zařízení do servisu.
Stroj není v provozu	Na zásuvce není napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Zkontrolujte, zda není spálená pojistka.
Stroj není v provozu	Vadný spínač	Vyměňte přepínač za nový - odešlete zařízení do služby.
Stroj není v provozu	Motor nemá žádný výkon, začíná obtížně	Opotřebované kartáče. Nahradte jej novým předáním zařízení do služby.
Stroj není v provozu	Je cítit spálenou izolaci	Motor vyžaduje opravu - odešlete zařízení do servisu.
Motor se přehřívá	Zanesené větrací otvory	Vyfoukejte stlačeným vzduchem.
Efektivita práce je velmi nízká	Objektiv je opotřebovaný	Vyměňte brusný kotouč za nový

13. Kompletace zařízení

1. Bruska na sádrové povrchy DED7768BM - 1 ks. 2. Flexibilní hadice k vypouštění výstupu - 1 ks, 3. Brusné kotouče - 1 sada. 4. Klíč - 1 ks, 5. Redukce - 1 ks.

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie: V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii: Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

CZ Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:.....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

- Ručitel** – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Bruska na sádrové povrchy	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Žíně brusné hlavy, brusné kotouče, elektrografitové kartáče	Součásti, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky:

- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:**
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
 - Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - plomby zůstaly uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Upozornění!** Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci:

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

9. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

10. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

11. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

- Obrázky a nákresy
- Opis zariadenia
- Zamýšľané použitie zariadenia
- Obmedzenie používania
- Technické parametre
- Príprava na prácu/používanie
- Pripojenie k el. sieti
- Zapínanie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežné obslužné činnosti
- Náhradné diely a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
- Diely zariadenia, záverečné poznámky
- Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
- Záručný list

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k príručke ako samostatný dokument. V prípade, ak Vyhlasenie o zhode chýba, kontaktujte spoločnosť Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informácie. Všeobecné podmienky bezpečnosti sú pripojené k príručke ako osobitná brožúra. Podrobné bezpečnostné podmienky týkajúce sa tohto zariadenia sú pripojené k príručke.

Preklad originálneho návodu

POZOR Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívачky

POZOR Počas práce bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

2. Opis zariadenia

Obrázok A 1. Hlava brúsky, 2. LED osvetlenie, 3. Motor, 4. Hadica na odoberanie materiálu z hlavy, 5. Západka, 6. Rameno brúsky, 7. Prípojka na odoberanie materiálu, 8. Ovládanie modul, 9. Hlavná rukoväť, 10. Predlžovacia matica, 11. Predlžovacia tyč, 12. Prídavná rukoväť.

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Brúska je výrobok určený na brúsenie stien a stropov pokrytých sadrovou omietkou. Pripojenie brúsky k vysávaču priemyselného typu významne znižuje šírenie kontaminácie počas prevádzky. Vysávač nie je súčasťou stroja. Brúska je vybavená výložníkom, ktorý umožňuje obsluhu vykonávať práce spojené s brúsením povrchov stien a stropov v rozmedzí 3,0 - 3,5 m. Pohyblivá (výklopná) hlava stroja umožňuje ovládať výložník na akomkoľvek povrchu steny alebo stropu. Použitie vhodného brúsneho papiera umožňuje odstránenie farieb alebo lepidiel z omietok a kovových povrchov. Brúsené povrchy musia byť suché.

Zariadenie je vybavené LED osvetlením okolo brúsnej hlavy. Osvetlenie vylučuje potrebu dodatočného zdroja osvetlenia na posúdenie povrchu počas a po brúsení.

Zariadenie sa tiež môže používať v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom sa musia dodržiavať podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

POZOR Bezpodmienečne dodržiavajte nasledovné obmedzenia používania.

Brúska sa smie používať iba v súlade s nasledujúcimi „Prípustnými prevádzkovými podmienkami“.

Nepracujte s pozdĺžnou brúskou bez jej pripojenia k systému úberu materiálu. Ako systém na odstraňovanie materiálu používajte priemyselné vysávače určené na odstránenie sadrového prachu. Je bezpodmienečne nutné dodržiavať prevádzkové pokyny výrobcov vysávačov a vybrať špeciálne vrecká, ktoré umožňujú efektívne a bezpečné vstrebávanie častíc sadry z vysávača. Poradte sa s predajcom. Nepoužívajte domáce vysávače, pretože by mohli byť zničené časticami sadrového prachu.

Ošetrované sadrové povrchy by mali byť suché, bez vyčnievajúcich prvkov (klince, skrutky a akékoľvek iné cudzie konštrukčné detaily môžu poškodiť brúsny kotúč a brúsny kotúč).

Akékoľvek neautorizované zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, vykonávanie obslužných činností, ktoré nie sú opísané v Príručke, a nedodržiavanie pokynov a odporúčaní, ktoré sú v príručke uvedené, sú zakázané, v opačnom prípade udelená Záruka prestáva okamžite platiť. Zariadenie sa musí používať v súlade s jeho určením a v súlade s užívateľskou príručkou, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite stratí udelená záruka a vyhlásenie o zhode prestáva platiť.

Prípustné pracovné podmienky: S1

Používajte iba v zatvorených miestnostiach s náležite fungujúcim vetraním.

5. Technické parametre

Model	DED7768BM
Typ motora	Bezkartáčový motor
Moc [V, Hz]	230, ~50
Menovitý výkon [W]	400
Rýchlosť otáčania hlavy [min-1]	900-2100
Priemer brúsneho kotúča [mm]	220
Trieda elektrickej ochrany	I
Stupeň ochrany pred priamym prístupom	IPX0
Hladina akustického výkonu L _{wa} , [dB (A)]	100,5
Hladina akustického tlaku L _{pa} , [dB (A)]	89,5
Neistota merania K _{pa} , K _{wa} [dB (A)]	3
Úroveň vibrácií na hlavnej rukoväti [m / s ²]	4,684
Neistota K merania vibrácií [m / s ²]	1,5

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 60745-1a sú uvedené v tabuľke Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60745-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc

aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

POZOR Všetky činnosti vykonávajte iba keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Demontáž zariadenia

Brúska je na prepravu skladacia. Po vybratí prístroja z pôvodného obalu a kontrole úplnosti a stavu prístroja z hľadiska mechanického (prepravného) poškodenia rozložte rameno brúsky. Za týmto účelom narovnajte rameno brúsky a zaistite ich vo zvislej polohe západkou (obr. A, položka 5). Potom vyberte a pripevnite (podľa kapitoly 10 užívateľskej príručky) vhodný brúsny papier.

Instalácia, úprava dĺžky a demontáž predĺženia výložníka

Ak je potrebné spracovať vysoké povrchy (steny, stropy), je možné dodatočne namontovať rozšírenie brúsky. Za týmto účelom zasuňte nástavec na koniec ramena brúsky a utiahnite predĺžovaciu maticu (obr. A poz. 10). Ak chcete zmeniť dĺžku predĺženia, uvoľnite maticu, nastavte dĺžku na požadovanú dĺžku a maticu utiahnite. Ak chcete nástavec demontovať, uvoľnite maticu a vytiahnite nástavec z ramena brúsky. Matica by mala počas prevádzky vždy zostať na ramene brúsky.

Pripojenie na odsávanie prachu

Pre správnu funkciu zariadenia je potrebné na odsávanie sadrového prachu použiť vysávač (nie je súčasťou dodávky), ktorý musí byť pripojený

Na odsávanie sadrového prachu by sa mali používať iba vysávače odolné proti sadrovému prachu. Napríklad použitie domáceho vysávača ho môže poškodiť. Zariadenie je pripravené na prácu.

7. Pripojenie k el. napätiu

POZOR Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, či napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Instalácia napájacieho zdroja by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrickú instaláciu a spĺňať bezpečnostné požiadavky a mala by byť vybavená uzemneným nulovým vodičom. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky by mali byť:

- prierez vodiča - 1,5 mm²

- poistka typu B - 16A

Instaláciu by mal vykonávať autorizovaný elektrikár. Ak používate predĺžovacie káble, uistite sa, že prierez drôtu nie je menší ako prierez pripojeného zariadenia. Umiestnite elektrický kábel tak, aby nebol počas práce vystavený prerezaniu. Nepoužívajte poškodené predĺžovacie káble.

Zakaždým skontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za napájací kábel.

8. Zapínanie zariadenia

POZOR Pred zapnutím stroja je potrebné vždy skontrolovať, či sú všetky prvky zodpovedné za bezpečnosť práce funkčné.

Zakaždým by sa mal skontrolovať stav opotrebenia brúsnych kotúčov. Nepracujte opotrebovaný alebo nefunkčný.

Stroj by sa mal štartovať vo vodorovnej polohe bez zaťaženia (bez kontaktu s ošetrovaným povrchom steny, stropu).

Ovládací prvok slúži na spustenie zariadenia (obr. A, položka 8). Na spustenie mlynčeka po pripojení k sieti stlačte tlačidlo hlavného vypínača (obr. B, položka 1), zvolte požadované nastavenie rýchlosti (od 1 do 7), ktoré sa zobrazí na displeji (obr. B, položka 3) pomocou tlačidiel označených znakom „+“ alebo „-“ (obr. B, poz. 4; 5). Potom spustíte prístroj tlačidlom štart (obr. B, položka 6). Pomocou tlačidla označeného symbolom baterky (obr. B poz. 2) zapnete podsvietenie okolo hlavy brúsky, aby ste uľahčili vizuálnu kontrolu účinkov práce.

Nepreťažujte stroj. Nenechajte stroj bežať naprázdno. Po pripojení k sieti nenechávajte stroj bez dozoru. Po ukončení práce prístroj vypnite hlavným vypínačom (obr. B, poz. 1) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky..

9. Používanie zariadenia

POZOR Nastavovacie činnosti opísané v tejto kapitole vykonávajte iba vtedy, keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Až po skončení nastavovania môžete brúska pripojiť k el. napätiu.

POZOR Stroj v žiadnom prípade nespúšťajte, keď sa brúsny kruh dotýka opracovávaného povrchu.

Spustite priemyselný vysávač. Ovládacím kolieskom nastavte požadovanú uhlovú rýchlosť brúsky. Spustite teleskopickú brúska pripojenú k vysávaču stlačením tlačidla zapínača (presuňte na polohu

ON). Počkajte, kým stroj dosiahne nastavenú rýchlosť. Hlavu stroja jemne pritlačte k opracovávanému povrchu a plynulými pohybmi začnite brúsenie, po jednom mieste opracovávaného povrchu prejdite niekoľkokrát. Pripomíname, že finálny efekt brúsenia vo veľkej miere závisí od zrnitosti použitého brúsneho kruhu. Najlepšie efekty brúsenia suchých sadrových povrchov sa dosahujú použitím brúsnych kruhov so zrnitosťou 120 až 240. Pre uľahčenie, uvádzame orientačné zrnitosti brúsnych kruhov podľa typu vykonávaného brúsenia.

Zrnitosť	Určenie
40	Na odstraňovanie výrazných nerovností povrchu
60	Na odstraňovanie menších nerovností povrchu
80	Na odstraňovanie farieb a lepidiel
100	Na vyhladzovanie
120	Na vstupné brúsenie
150-180	Na brúsenie
240	Na brúsenie rýchloschnúcich povrchov

Keď sa brúsny kruh opotrebuje, vymeňte ho. Meňte zrnitosť používaných kruhov. Prácu začnite s kruhmi s menšou zrnitosťou, a končte s jemnými zrnami. Pri výmene brúsnych kruhov brúsku vždy bezpodmienečne odpojte od el. zásuvky!

Počas práce, tzn. brúsenia, brúsku jemne pritláčajte k opracovávanému povrchu. Iba vtedy sa vznikajúca sutina náležite odvádza do vysávača. Ak sa hlavica nakloní alebo keď je trochu zdvihnutá, vznikajúca sadrová sutina začne okamžite unikať do miestnosti, a systém odvádzania sutiny ju nedokáže odsasť. Počas práce používajte ochranné okuliare a protiprachovú masku.

Brúsna hlava je navrhnutá tak, že sa dá odpojiť časť plášťa hlavy, vďaka čomu je možné brúsiť rohy miestností. V takom prípade odblokujte západku, ktorá je na plášti brúsnej hlavy, a následne odpojte časť plášťa. Takto pripraveným zariadením môžete obrábať povrchy rohoch miestností.

Po skončení brúsenia vždy najprv vypnite brúsku, a až potom vypnite pripojený vysávač. V prípade, ak používate vysávač s dodatočnou (synchronizovanou) zásuvkou, vysávač sa vypne automaticky po vypnutí brúsky, alebo po niekoľkých sekundách (funkcia odsávania zvyškových sutín z trubice).

Pripomíname, že súčasťou súpravy brúsky sú diely, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebovávajú. Uhlíkové zberače, štetiny, suché zipsy, pružné trubice sú také prvky, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú, preto sa na nich nevzťahuje udelená záruka. Po istom čase používania, ktorý v značnej miere závisí od frekvencie a intenzity vykonávaných prác (závisí tiež od efektívnosti odvádzania sutiny, ako aj od správneho a pravidelného vykonávanie obslužných činností a od starostlivosti o čistotu zariadenia), vymenované diely sa môžu opotrebovať. Vo vymenovaných prípadoch opotrebované diely vymeňte na nové.

10. Priebežné obslužné činnosti

⚠ POZOR Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba keď je zástrčka zariadenia vyťahaná z el. zásuvky.

Pravidelné overovanie technického stavu

Pravidelne kontrolujte technický stav stroja. Vizualna kontrola by mala zahŕňať kontrolu mechanického poškodenia zariadenia a opotrebovania ovládacích prvkov. S poškodeným strojom je zakázané pracovať. Pred každým začatím práce skontrolujte, či nie je brúsny kotúč opotrebovaný. Pracujte vždy efektívne.

Čistenie

Udržujte stroj v čistote, venujte zvláštnu pozornosť čisteniu vstupných otvorov vzduchu do motora (veľmi dôležité). Túto operáciu je najlepšie vykonať vyfúknutím brúsky stlačeným vzduchom.

Montáž a výmena brúsnych kotúčov

Aby ste mohli vymeniť brúsny kotúč, je potrebné aktuálne nainštalovaný kotúč demontovať tak, že ho odpojíte od povrchu suchého zipsu rotujúceho kotúča a potom pripevníte stredovým pripevnením k kotúču na suchý zips kotúča s priemerom v súlade s technickými údajmi (pozri bod 6) a rozstup otvorov na vyprázdňovanie vyťaženej materiálu zodpovedajúci rozstupu otvorov v kotúčovej rotácii.

Skladovanie a preprava

Skladujte prístroj na suchom mieste, mimo dosahu detí a v originálnom balení. Prístroj prepravujte / prepravujte v pôvodnom obale. Nevystavujte prístroj nepriaznivým poveternostným podmienkam, ako je vlhkosť alebo nadmerná teplota.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku. Opište poškodený diel, uveďte tiež približný termín nákupu zariadenia.

Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný

výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozaručná oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov


⚠ POZOR Predtým než začnete samostatne odstraňovať nejakú poruchu, zariadenie odpojte od el. napätia a skontrolujte, či sa nedá spustiť.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nie je v prevádzke	Napájací kábel je nesprávne pripojený alebo poškodený	Zasuňte zástrčku ďalej do zásuvky, skontrolujte napájací kábel. V prípade poškodenia napájacieho kábla odošlite zariadenie do servisu.
Stroj nie je v prevádzke	V zásuvke nie je napätie	Skontrolujte napätie v zásuvke. Skontrolujte, či nie je prepálená poistka.
Stroj nie je v prevádzke	Chybný spínač	Vymeňte prepínač za nový - odošlite zariadenie do služby.
Stroj nie je v prevádzke	Motor nemá žiadny výkon, štartuje sa s ťažkosťami	Opotrebované kefy. Nahradte ho novým - odovzdajte prístroj servisu.
Stroj nie je v prevádzke	Je cítiť spálenú izoláciu	Motor vyžaduje opravu - odošlite zariadenie do servisu.
Motor sa prehrieva	Zanesené vetracie otvory	Vyfukujte stlačeným vzduchom.
Efektívnosť práce je veľmi nízka	Objektív je opotrebovaný	Vymeňte brúsny kotúč za nový

13. Diely zariadenia

1. Brúska na sadrové povrchy DED7768BM - 1 ks 2. Pružná hadica na vypúšťanie výkonu - 1 ks, 3. Brúsne kotúče - 1 sada. 4. Kľúč - 1 ks, 5. Redukcia - 1 ks.

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)

 Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom.

Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii: V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ: Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

SK Záručný list

na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....
(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu :

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

..... dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

- Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Brúska na sadrové povrchy	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Štetiny brúsnej hlavy, brúsne kruhy, uhlíkové kefy	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky:

- Przedstawienie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:**
 - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
 - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
 - Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor!** Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra:

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak

reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
- Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
- Pozor!!!** Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
- Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
- Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
- Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
- Záruka nevyučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turinys

- Nuotraukos ir schemos
- Įrenginio aprašymas
- Įrenginio paskirtis
- Naudojimo apribojimai
- Techniniai duomenys
- Pasiruošimas darbui
- Įjungimas į elektros tinklą
- Įrenginio įjungimas
- Įrenginio naudojimas
- Einamieji priežiūros veiksmai
- Atsarginės dalys ir priedai
- Savarankiškas gedimų šalinimas
- Įrenginio komplektavimas, baigiamosios pastabos
- Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
- Garantinis lapas

Atitikties deklaracija pridedama prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Jei Atitikties deklaracijos nebūtų, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. Informacija. Bendrosios saugos sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra. Detaliosios saugos sąlygos šiam įrenginiui buvo pridėtos prie instrukcijos.

Originalios instrukcijos vertim

⚠️ DEMESIO Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę.

Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

⚠️ DEMESIO Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų.

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploataavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudodami ateityje.

2. Įrenginio aprašymas

A pav. 1. Trintuvo galvutė, 2. Šviesos diodų apšvietimas, 3. Variklis, 4. Žarna medžiagai pašalinti iš galvos, 5. Fiksatorius, 6. Trintuvo svirtis, 7.

Jungtis medžiagos ištraukimui, 8. Valdymas modulis, 9. Pagrindinė rankena, 10. Pailginimo veržlė, 11. Pailginimo strypas, 12. Pagalbinė rankena.

3. Įrenginio paskirtis

Trintuvas yra produktas, skirtas sienoms ir luboms, padengtomis gipso tinku, šlifuoti. Šlifukočio prijungimas prie pramoninio dulkių siurblio veikimo metu žymiai sumažina užterštumo plitimą. Dulkių siurblys komplekte nėra. Trintuve įrengta strėlė, leidžianti operatoriui atlikti darbus, susijusius su sienų ir lubų paviršių šlifavimu 3,0 - 3,5 m diapazone. Kilnojama (pakreipiama) mašinos galvutė leidžia valdyti strėlę ant bet kurio sienos ar lubų paviršiaus. Tinkamo švitrinio popieriaus grūdėlio naudojimas leidžia pašalinti dažus ir kljusus nuo tinko ir metalinio paviršiaus. Šlifuoti paviršiai turi būti sausi.

Aplink šlifavimo galvutę įrenginyje yra LED apšvietimas. Apšvietimas nereikalauja papildomo apšvietimo šaltinio, kad būtų galima įvertinti paviršių šlifavimo metu ir po jo.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

⚠ DEMESIO Reikia besąlygiškai laikytis šių naudojimo apribojimų.

Trintuvą galima naudoti tik laikantis šių „Leistinių eksploataavimo sąlygų“. Nenaudokite išilginio šlifukočio, neprijungę jo prie medžiagos pašalinimo sistemos. Kaip medžiagų šalinimo sistemą naudokite pramoninius dulkių siurblius, skirtus dulkiams pašalinti. Būtina laikytis dulkių siurblių gamintojų naudojimo instrukcijų ir pasirinkti specialius maišelius, kurie dulkių siurbliui leidžia efektyviai ir saugiai absorbuoti gipso dulkių daleles. Pasitarkite su pardavėju. Nenaudokite buitinių dulkių siurblių, nes juos galima sunaikinti gipso dulkių dalelėmis.

⚠ DEMESIO Apdoroti gipso paviršiai turi būti sausi, be išsikišančių elementų (vinys, varžtai ir kitos pašalinės konstrukcijos detalės gali sugadinti abrazyvinį diską ir šlifavimo diską).

Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuluoja vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos, o Atitikties deklaracija nustoja galiojusi.

Leistinos darbo sąlygos: S1

Galima naudoti tik uždarose patalpose su gerai veikiančia ventilacija.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED7768BM
Variškio tipas	Variškis be šepetėlių
Galia [V, Hz]	230, ~50
Nominali galia [W]	400
Galvos sukimosi greitis [min ⁻¹]	900-2100
Abrazyvinio disko skersmuo [mm]	220
Elektros apsaugos klasė	I
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos laipsnis	IPX0
Garso galios lygis L _{wa} , [dB (A)]	100,5
Garso slėgio lygis L _{pa} , [dB (A)]	89,5
Matavimo neapibrėžtis K _{pa} , K _{wa} [dB (A)]	3
Pagrindinės rankenos vibracijos lygis [m / s ²]	4,684
Vibracijos matavimo neapibrėžtumas K [m / s ²]	1,5

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 60745-1 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60745-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemonės!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinį įrankių naudojimo

būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus,

6. Pasiruošimas darbui

⚠ DEMESIO Visi veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Įrenginio išmontavimas

Trintuvas yra sulankstomas transportavimui. Išėmę prietaisą iš originalios pakuotės ir patikrinę, ar įrenginys yra visiškai ir būklėje, ar jame nėra mechaninių (transportavimo) pažeidimų, išskleiskite šlifukočio svirtį. Norėdami tai padaryti, ištiesinkite šlifukočio rankas ir fiksatoriumi užfiksuokite vertikaloje padėtyje (A pav., 5 punktas). Tada pasirinkite ir pritvirtinkite (pagal vartotojo vadovo 10 skyrių) tinkamą švitrinį popierių.

Sijos prailginimo montavimas, ilgio modifikavimas ir nuėmimas

Jei reikia apdoroti aukštus paviršius (sienas, lubas), galima papildomai sumontuoti trintuvo pratęsimą. Norėdami tai padaryti, įdėkite prailgintuvą prie šlifukočio rankenos galo ir priveržkite prailginimo veržlę (A pav. 10 poz.). Norėdami pakeisti prailginimo ilgį, atlaisvinkite veržlę, sureguliuokite ilgį iki norimo ilgio ir priveržkite veržlę. Norėdami nuimti pratęsimą, atlaisvinkite veržlę ir ištraukite pratęsimą iš šlifukočio rankenos. Veikimo metu veržlė visada turi likti ant trintuvo rankenos.

Jungtis dulkių ištraukimui

Kad prietaisas veiktų tinkamai, gipso dulkėms pašalinti reikia naudoti dulkių siurblių (nepriedamas), kuris turi būti prijungtas

Gipso dulkėms išgauti reikia naudoti tik gipso dulkėms atsparius dulkių siurblius. Pvz., Buitinio dulkių siurblio naudojimas gali jį sugadinti. Įrenginys paruoštas tolesniam darbui.

7. Įjungimas į elektros tinklą

Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka dydį, nurodytą duomenų lentelėje.

Maitinimo šaltinis turėtų būti sumontuotas pagal esminius reikalavimus elektros instaliacijai ir atitikti saugos reikalavimus, taip pat turi būti įžemintas nulinis laidas. Mažiausio maitinimo laido skerspjūvio ir saugiklio vardinės vertės parametrai turėtų būti:

- laidininko skerspjūvis - 1,5 mm²

- B tipo saugiklis - 16A

Montavimą turėtų atlikti įgaliotas elektrikas. Naudodami prailginimo laidus, įsitikinkite, kad laido skerspjūvis nėra mažesnis nei prijungto įrenginio. Elektros kabelį sutvarkykite taip, kad dirbant jo netrukdytų pjauti. Nenaudokite pažeistų ilgintuvų.

Kiekvieną kartą patikrinkite maitinimo laido techninę būklę. Netraukite maitinimo laido.

8. Įrenginio įjungimas

Prieš įjungiant mašiną, kiekvieną kartą būtina patikrinti, ar visi elementai, atsakingi už darbo saugą, yra tinkami.

Kiekvieną kartą reikia patikrinti šlifavimo diskų susidėvėjimo būklę. Nenaudokite susidėvėjusių ar netinkamų dirbti.

Mašiną reikia paleisti horizontalioje padėtyje be apkrovos (nesiliečiant su apdorotu sienos, lubų paviršiumi).

Valdymo blokas naudojamas prietaiso paleidimui (A pav., 8 punktas). Norėdami paleisti malūną, prijungę prie tinklo, paspauskite pagrindinio jungiklio mygtuką (B pav., 1 punktas), pasirinkite norimą greičio nustatymą (nuo 1 iki 7), kuris rodomas ekrane (B pav., 3 punktas).), naudodami mygtukus, pažymėtus „+“ arba „-“ (B pav., 4 poz.; 5). Tada paleiskite prietaisą paleidimo mygtuku (B pav., 6 punktas). Naudodami mygtuką, pažymėtą žibintuvėlio simboliu (B pav. 2 poz.), įjunkite apšvietimą aplink malūnelio galvutę, kad būtų lengviau vizualiai kontroliuoti darbo padarinius.

Neperkraukite mašinos. Neleiskite mašinai veikti tuščiąja eiga. Nepalikite mašinos be priežiūros, kai esate prijungtas prie tinklo. Baigę darbą, išjunkite prietaisą pagrindiniu jungikliu (B pav., 1 punktas) ir atjunkite kištuką iš lizdo..

9. Įrenginio naudojimas

⚠ DEMESIO Šiame skyriuje aprašyti reguliavimo veiksmai gali būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Tik baigus reguliavimo veiksmus, galima įjungti šlifukočį į elektros tinklą.

⚠ DEMESIO Draudžiama įjungti įrenginį, jei abrazyvinis diskas liečia apdirbama paviršių.

Įjungti pramoninį dulkių siurblių. Greičio regulatoriaus pagalba nustatyti norimą šlifukočio sukimosi greitį. Įjungti pajungta prie dulkių siurblio ilgakotį šlifukočį paspaudžiant jungiklio mygtuką „ON“. Leisti, kad įrenginys pasiektų nustatytą greitį. Lengvai paspausti galvą ir tolygiais

judesiais pradėti šlifavimą kelis kartus šlifuojuant tą patį paviršiaus tašką. Reikia žinoti, kad galutinis šlifavimo proceso rezultatas labai priklauso nuo naudojamo abrazyvinio disko grūdėtumo. Šlifuojuant sausos gipso kartono paviršius, geriausi rezultatai yra pasiekiami naudojant 120-240 grūdėtumo abrazyvinius diskus. Norint palengvinti parinkimą, nurodome diskų tipus, geriausiai tinkančius skirtingoms šlifavimo operacijoms.

Grūdėtumas	Paskirtis
40	Šalinti didelius paviršiaus nelygumus
60	Šalinti nedidelius paviršiaus nelygumus
80	Šalinti dažus ir klizus
100	Lyginimas
120	Pradinis šlifavimas
150-180	Šlifavimas
240	Greitai džiuošančių paviršių šlifavimas

Keisti abrazyvinius diskus, jiems susidėvėjus. Keisti naudojamų diskų grūdėtumą. Darbą pradėti su mažesnio grūdėtumo diskais, o baigti su itin smulkiais. Kiekvieną kartą keičiant abrazyvinį diską, šlifavimo laido kištukas turi būti išimtas iš rozetės.

Darbo metu švelniai prispausti šlifuklį prie apdirbamo paviršiaus. Tik tuomet dulkių siurblys teisingai šalins susidarancias dulkes. Pakeitus galvos kampą arba lengvai ją pakėlus, gipso dulkės akimirksniu sklis į patalpą, o ne bus nusiurbiami į dulkių šalinimo sistemą. Darbo metu reikia naudoti apsauginius akinius ir respiratorių.

Šlifavimo galvos konstrukcija leidžia nuimti dalį galvos korpuso, kas palengvina patalpų kampų šlifavimą. Tam tikslui reikia atblokuoti fiksoatorių, esantį ant šlifavimo galvos ir toliau nuimti apsaugos fragmentą. Taip paruoštu įrenginiu galima šlifuoti patalpų kampus.

Baigiant šlifavimą, visuomet pirmiausia reikia išjungti šlifuklį, o tik po to išjungti dulkių siurbį. Naudojant dulkių siurbį su papildomu lizdu ir sinchronizavimo funkcija, dulkių siurblys išsijungs savaime po šlifavimo išjungimo arba praėjus kelioms sekundėms (dulkių šalinimo kanalo valymo funkcija).

Reikia atkreipti dėmesį, kad šlifavimo komplekte yra dalių, kurios susidėvi eksploataavimo metu. Anglies šepečiai, šereliai, disko lipukai, lankščios žarnos – tai elementai, kurie natūraliai susidėvi, todėl jiems garantija negalioja. Praėjus tam tikram laikui, priklausančiam nuo šlifavimo darbų dažnumo ir intensyvumo (taip pat priklausomai nuo dulkių šalinimo sistemos efektyvumo ir teisingo bei reguliaraus valymo ir priežiūros veiksnių atlikimo) išvardyti elementai gali susidėvėti. Tokiu atveju šiuos elementus reikia pakeiti kitais.

10. Einamieji priežiūros veiksmai



Visi aptarnavimo veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Periodinis techninės būklės tikrinimas

Periodiškai patikrinkite techninę mašinos būklę. Vizualinė apžiūra turėtų apimti prietaiso mechaninių pažeidimų ir valdymo elementų nusidėvėjimą. Draudžiama dirbti su sugadinta mašina. Prieš kiekvieną darbo pradžią patikrinkite, ar šlifavimo diskas nėra susidėvėjęs. Visada dirbkite efektyviai.

Valymas

Laikykitės mašiną švartu, ypatingą dėmesį skirdami variklio oro įleidimo angų valymui (labai svarbu). Šią operaciją geriausia atlikti susmulkinant malūną suspaustu oru.

Šlifavimo diskų surinkimas ir keitimas

Norint pakeisti šlifavimo diską, šiuo metu sumontuotą diską reikia išardyti, jį nuėmus nuo besisukančio disko „Velcro“ paviršiaus, ir tada centriniu tvirtinimu pritvirtinti prie skersmens disko „Velcro“ disko, atsižvelgiant į techninius duomenis (žr. 6 punktą) ir iškastos medžiagos išleidimo angų atstumas, atitinkantis pasukamo disko skylių tarpą.

Sandėliavimas ir gabenimas

Laikykitės prietaisą sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje ir originalioje pakuotėje. Nešiokitės / gabenkite prietaisą originalioje pakuotėje. Nelaikykitės prietaiso nepalankiomis oro sąlygomis, tokiomis kaip drėgmė ar per aukšta temperatūra..

11. Atsarginės dalys ir priedai

Užsakant atsarginę dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje. Prašome aprašyti pažeistą dalį ir nurodyti orientacinį įrenginio pirkimo laiką. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas gedimų šalinimas



Prieš pradėdamas savarankiškai šalinti gedimus, reikia išjungti įrenginį iš rozetės ir įsitikinti, kad jis neveikia.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Mašina neveikia	Maitinimo laidas prijungtas neteisingai arba sugadintas	Įkiškite kištuką toliau į lizdą, patikrinkite maitinimo laidą. Pažeidus maitinimo laidą, nusiųskite prietaisą į techninės priežiūros tarnybą.
Mašina neveikia	Prie lizdo nėra įtampos	Patikrinkite lizdo įtampą. Patikrinkite, ar neišdegė saugiklis.
Mašina neveikia	Sugedęs jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju - nusiųskite įrenginį į tarnybą.
Mašina neveikia	Variklis neturi galios, jis prasideda sunkiai	Dėvėti šepečiai. Pakeiskite nauju prietaiso perdavimu tarnybai.
Mašina neveikia	Yra degintos izoliacijos kvapas	Variklį reikia remontuoti - išsiųskite prietaisą į servisą.
Variklis perkaista	Užsikimšusios oro angos	Išpūskite suslėgtu oru.
Darbo efektyvumas yra labai mažas	Antgalis nusidėvėjęs	Šlifavimo diską pakeiskite nauju

13. Įrenginio komplektacija

1. Šlifuklis gipso paviršiams DED7768BM - 1 vnt. 2. Lanksti žarna išvadui išleisti - 1 vnt., 3. Abrazyviniai diskai - 1 rinkinys. 4. Raktas - 1 vnt., 5. Redukcija - 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padėsite saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje: Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- 1. Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjas atsakomybę dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Gipsinių paviršių šlifuoכלis	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Šlifuojančios galvos, abrazyviniai diskai, šepetėliai	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąrašė“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:**
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
 - Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalina, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio!** Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
- Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!!** Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsimas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Saturs

- Fotografijos un attēli
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Pieslēgšana tīklam
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošas apkalpošanas darbības
- Rezerves daļas un aksesuāri
- Patstāvīga problēmu novēršana
- Ierīces komplektācija, noslēguma piezīmes
- Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču likvidēšanu
- Garantijas talons

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informācija. Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra. Aprakstītas ierīces sīki drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai.

Originālās instrukcijas tulkojum

UZMANĪBU Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

2. Ierīces apraksts

A 1. dzirnaviņas galva, 2. LED apgaismojums, 3. motors, 4. šlūtene materiāla noņemšanai no galvas, 5. fiksators, 6. dzirnaviņas svira, 7. savienojums materiāla iegūšanai, 8. vadība modulis, 9. Galvenais rokturis, 10. Pagarinājuma uzgrieznis, 11. Pagarināšanas stienis, 12. Palīgrokturis.

3. Ierīces pielietojums

Dzirnaviņas ir izstrādājums, kas paredzēts ar ģipša apmetumu pārklātu sienu un griestu slīpēšanai. Dzirnaviņas pievienošana rūpnieciska tipa putekļsūcējiem darbības laikā ievērojami samazina piesārņojuma izplatīšanos. Putekļsūcējs nav iekļauts iekārtas komplektācijā. Dzirnaviņas ir aprīkotas ar strēli, kas ļauj operatoram veikt darbus, kas saistīti ar sienu un griestu virsmu slīpēšanu 3,0 - 3,5 m diapazonā. Mašīnas pārvietojamā (noliekamā) galva ļauj darbināt strēli uz jebkuras sienas vai griestu virsmas. Piemērota smilšpapīra graudu izmantošana ļauj noņemt krāsas vai līmes no apmetumiem un metāla virsmām. Slīpētājām virsmām jābūt sausām.

Ar slīpēšanas galviņu ierīce ir aprīkota ar LED apgaismojumu. Apgaismojums novērš nepieciešamību pēc papildu apgaismojuma avota, lai novērtētu virsmu slīpēšanas laikā un pēc tā.

Ierīci var izmantot remonta darbnīcās, amatieru darbos, vienlaicīgi ievērojot lietošanas noteikumus un pieļaujamos darba apstākļus, kas norādīti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

UZMANĪBU obligāti ievērojiet tālāk aprakstītos lietošanas ierobežojumus.

Dzirnavaņas drīkst izmantot tikai saskaņā ar šādiem "Pieļaujamiem darba apstākļiem".

Nestrādājiet ar garenisko dzirnavaņu, nepievienojot to materiāla noņemšanas sistēmai. Kā materiālu noņemšanas sistēmu izmantojiet rūpnieciskos putekļsūcējus, kas paredzēti ģipša putekļu noņemšanai. Noteikti jāievēro putekļsūcēju ražotāju lietošanas instrukcijas un jāizvēlas īpaši maisiņi, kas ļauj putekļu sūcējam efektīvi un droši absorbēt ģipša putekļu daļiņas. Konsultējieties ar izplatītāju. Nelietojiet mājāsaimniecības putekļsūcējus, jo ir iespēja tos iznīcināt ar ģipša putekļu daļiņām.

UZMANĪBU Apstrādātām ģipša virsmām jābūt sausām, bez izvīzītiem elementiem (naglas, skrūves un citas svešas konstrukcijas detaļas var sabojāt abrazīvo disku un slīpripu).

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas, un atbilstības deklarācija zaudē spēku.

Pieļaujamie darba apstākļi S1

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās, kur ventilācija darbojas pareizi.

5 Tehniskie dati

Modelis	DED7768BM
Motora tips	Motors bez sukām
Jauda [V, Hz]	230, 50
Nominālā jauda [W]	400
Galvas rotācijas ātrums [min ⁻¹]	900-2100
Abrazīvā diska diametrs [mm]	220
Elektriskās aizsardzības klase	I
Aizsardzības pakāpe pret tiešu piekļuvi	IPX0
Skaņas jaudas līmenis L _{wa} , [dB (A)]	100,5
Skaņas spiediena līmenis L _{pa} , [dB (A)]	89,5
Mērījuma nenoteiktība K _{pa} , K _{wa} [dB (A)]	3
Vibrācijas līmenis uz galvenā roktura [m / s ²]	4,684
Vibrācijas mērījuma nenoteiktība K [m / s ²]	1,5

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 60745-1 un uzrādīti tabulā

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 60745-1, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU Trokšnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.

Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktlīdzdas.

Ierīces demontāža

Dzirnavaņas ir saliekamas transportēšanai. Pēc ierīces izņemšanas no oriģinālā iepakojuma un ierīces pilnīguma un stāvokļa pārbaudīšanas attiecībā uz mehāniskiem (transportēšanas) bojājumiem atlieciet dzirnavaņas sviru. Lai to izdarītu, iztaisnojiet dzirnavaņas sviru un ar fiksatoru nofiksējiet vertikālā stāvoklī (A att., 5. punkts). Pēc tam atlasiet un piestipriniet (saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatas 10. nodaļu) atbilstošo smilšpapīru.

Strēles pagarinājuma uzstādīšana, garuma pārveidošana un noņemšana

Ja nepieciešams apstrādāt augstas virsmas (sienas, griesti), var papildus uzstādīt dzirnavaņas pagarinājumu. Lai to izdarītu, ievietojiet pagarinājumu dzirnavaņas sviras galā un pievelciet pagarinājuma uzgriezni (A att. 10. poz.). Lai mainītu pagarinājuma garumu, atlaidiet uzgriezni, noregulējiet vajadzīgo garumu un pievelciet uzgriezni. Lai noņemtu pagarinājumu, atskrūvējiet uzgriezni un izvelciet pagarinājumu no dzirnavaņas sviras. Darbības laikā uzgriežnim vienmēr jāpaliek uz dzirnavaņas sviras.

Savienojums putekļu nosūkšanai

Lai ierīce darbotos pareizi, ģipša putekļu atdalīšanai jāizmanto putekļsūcējs (nav iekļauts komplektā), kas jāpievieno. Ģipša putekļu nosūkšanai jāizmanto tikai ģipša putekļu izturīgi putekļsūcēji. Piemēram, sadzīves putekļsūcēja izmantošana to var sabojāt. Ierīce ir gatava darbībai.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas avota uzstādīšana jāveic saskaņā ar pamatprasībām elektroinstalācijām un drošības prasībām, kā arī jāaprīko ar iezemētu neitrālu vadu. Strāvas vada minimālā šķērsriezuma un drošinātāja nominālās vērtības parametriem jābūt:

- vadītāja šķērsriezums - 1,5 mm²

- B tipa drošinātājs - 16A

Uzstādīšana jāveic pilnvarotam elektriķim. Izmantojot pagarinātājus, pārliecinieties, ka vada šķērsriezums nav mazāks par pievienotās ierīces šķērsriezumu. Elektrisko kabeli sakārtojiet tā, lai darba laikā tas netiktu pakļauts griešanai. Nelietojiet bojātus pagarinātājus.

Katru reizi pārbaudiet strāvas vada tehnisko stāvokli. Nevelciet strāvas vadu.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms mašīnas ieslēgšanas katru reizi jāpārbauda, vai visi elementi, kas ir atbildīgi par darba drošību, ir darba kārtībā.

Katru reizi jāpārbauda slīpēšanas disku nodiluma stāvoklis. Nestrādājiet nolietoti vai nedarbojušies.

Mašīna jāiedarbina horizontālā stāvoklī bez slodzes (bez saskares ar sienas, griestu apstrādāto virsmu).

Ierīces palaišanai tiek izmantots vadības bloks (A att., 8. punkts). Lai sāktu dzirnavaņas, pēc pieslēgšanās elektrotīklam nospiediet galvenā slēdža pogu (B zīm., 1. punkts), atlasiet vēlamo ātruma iestatījumu (no 1 līdz 7), kas tiek parādīts displejā (B zīm., 3. poz.), izmantojot pogas, kas apzīmētas ar "+" vai "-" (B zīm., 4. poz.; 5). Pēc tam palaidiet ierīci ar startēšanas pogu (B attēls, 6. punkts). Izmantojot pogu, kas apzīmēta ar zibspuldzes simbolu (B att. 2. poz.), ieslēdziet apgaismojumu ap dzirnavaņas galviņu, lai atvieglotu darba efektu vizuālu kontroli.

Nepārslogojiet mašīnu. Neļaujiet mašīnai darboties tukšgaitā. Neatstājiet iekārtu bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci ar galveno slēdzi (B attēls, 1. punkts) un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas.

9. Ierīces lietošana

UZMANĪBU Veicot iestatīšanas darbības, kas aprakstītas šajā nodaļā, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktlīdzdas.

Tikai pēc iestatīšanas darbību pabeigšanas var pieslēgt ierīci tīklam.

UZMANĪBU Nekad neiedarbiniet ierīci, ja slīpripa saskaras ar apstrādājamo virsmu.

Iedarbiniet rūpniecības putekļu sūcēju. Izvēlieties slīpmašīnas vārpstas griešanās ātrumu, iestatot atbilstošo ātrumu ar regulēšanas grozāmo pogu. Ieslēdziet putekļu sūcējam pieslēgto slīpmašīnu ar kātu, nospiežot slēdža pogu ON. Ļaujiet ierīcei sasniegt pilnu griešanās ātrumu. Viegli piespiediet ierīces galvu apstrādājamaļajai virsmai un sāciet slīpēt to ar plūstošām kustībām, vairākkārt pārejot pāri tam pašam punktam uz apstrādājamās virsmas. Jāatceras, ka gala rezultāts lielā mērā ir atkarīgs no lietotās slīpripas graudainības. Labākos sausu ģipškartona virsmu slīpēšanas rezultātus sasniedz, izmantojot slīpripas ar graudainību 120–140. Lai atvieglotu izvēli, norādām slīpripu orientējošu graudainību atkarībā no veiktas slīpēšanas operācijas veida.

Graudainība	Pielietojums
40	Lielu virsmas nelīdzenumu noņemšana
60	Sīkāku virsmas nelīdzenumu noņemšana
80	Krāsu un laku noņemšana
100	Nogrudināšana
120	Sākotnējai slīpēšana
150-180	Slīpēšana

240	Ātri žūstošu virsmu slīpēšana
-----	-------------------------------

Nomainiet slīpripas, ja tās ir nodilušas. Mainiet lietoto slīpripu graudainību. Sāciet darbu ar slīpripām ar zemāku graudainību un beidziet to ar slīpripām ar sīkiem graudiem. Nomainot slīpripu, slīpmašīnas kontaktdakšai vienmēr ir jābūt atslēgtai no barošanas kontaktligzdas.

Darbības laikā viegli piespiediet slīpmašīnu apstrādājamajai virsmai. Tikai tad putekļu sūcējs var pareizi nosūkt putekļus. Galvai noliecieties vai viegli paceļoties, ģipša putekļi netiek iesūkti putekļu nosūkšanas sistēmā, bet izplātās telpā. Darba laikā lietojiet aizsargbrilles un putekļu masku.

Slīpēšanas galvas konstrukcija noņemt korpusa daļu no galvas, lai apstrādātu telpu stūrus. Šim mērķim ir atbloķējiet sprūdu, kas atrodas uz slīpēšanas galvas korpusa, pēc tam noņemiet pārsega fragmentu. Ar šādi sagatavoto ierīci var veikt virsmas apstrādi telpu stūros.

Beidzot slīpēšanu, vispirms izslēdziet slīpmašīnu un tikai pēc tam izslēdziet putekļu sūcēju. Putekļu sūcēju ar papildu ligzdu un sinhronizācijas funkciju lietošanas gadījumā putekļu sūcējs automātiski izslēdzas pēc slīpmašīnas izslēgšanas vai vairākas sekundes vēlāk (putekļu nosūkšanas kanāla tīrīšana funkcija).

Nemiet vērā, ka slīpmašīnas komplektācijā ietilpst daļas, kas nodilst ekspluatācijas laikā. Elektrogrāfīta suku, sari, slīpēšanas paliktņa Velcro stiprinājums, elastīgi vadi ir elementi, kas pakļauti šādi dabiskajai nodilšanai. Pēc noteikta ekspluatācijas laika, kas lielā mērā ir atkarīgs no slīpēšanas biežuma un intensitātes (kā arī no putekļu nosūkšanas sistēmas veiktspējas, pareizas un regulāras apkalpošanas darbību veikšanas un rūpības par aprīkojuma tīrību), minētie elementi var nodilst. Minētajos gadījumos šie elementi ir jānomaina pret jauniem.

10. Tekošas apkalpošanas darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Periodiska tehniskā stāvokļa pārbaude

Periodiski pārbaudiet mašīnas tehnisko stāvokli. Visuārajā pārbaudē jāietver ierīces mehānisko bojājumu pārbaude, kā arī vadības elementu nodilums. Darbs ar bojātu mašīnu ir aizliegts. Pirms katras darba sākšanas pārbaudiet, vai slīpēšanas disks nav nolietojies. Vienmēr strādājiet efektīvi.

Tīrīšana

Uzturiet mašīnu tīru, īpašu uzmanību pievēršot motora gaisa iepļūdes atveru tīrīšanai (ļoti svarīgi). Šo darbību vislabāk var izdarīt, izpūšot dzirnaviņas ar saspīestu gaisu.

Slīpēšanas disku montāža un nomaiņa

Lai nomainītu slīpēšanas disku, pašlaik uzstādītais disks ir jāizjauc, atvienojot to no rotējošā diska Velcro virsmas, un pēc tam ar centrālo stiprinājumu jāpiestiprina pie diska Velcro diska ar diametru saskaņā ar tehniskajiem datiem (sk. 6. punktu) un izrakto materiālu izvadīšanas urbumu attālumu, kas atbilst disku rotējošo urbumu atstatumam.

Glabāšana un transportēšana

Glabājiet ierīci sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā un oriģinālā iepakojumā. Pārnēsājiet / transportējiet ierīci oriģinālajā iepakojumā. Nepakļaujiet ierīci nelabvēlīgiem laika apstākļiem, piemēram, mitrumam vai pārmērīgai temperatūrai.

11. Rezerves daļas un aksesuāri

Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PĀRTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas. Lūdzam aprakstīt bojātu daļu, papildus norādot ierīces iegādes orientācijas laiku. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrālais Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

12. Defekta paša novēršana

UZMANĪBU Pirms sākt patstāvīgi novērst avārijas, atslēdziet ierīci no barošanas avota un pārliecinieties, ka tā nedarbojas.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
lekārta nedarbojas	Strāvas vads ir nepareizi pievienots vai bojāts	Iespraudiet kontaktdakšu tālāk kontaktligzdā, pārbaudiet strāvas vadu. Strāvas vada bojājuma gadījumā nosūtiet ierīci uz servisu.

lekārta nedarbojas	Ligzdā nav sprieguma	Pārbaudiet spriegumu kontaktligzdā. Pārbaudiet, vai drošinātājs nav nodedzis.
lekārta nedarbojas	Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi ar jaunu - nosūtiet ierīci uz servisu.
lekārta nedarbojas	Motoram nav jaudas, tas sākas ar grūtībām	Nēsātas otas. Nomainiet ar jaunu, nododot ierīci servisam.
lekārta nedarbojas	Ir sadedzinātas izolācijas smaka	Dzinējam nepieciešams remonts - nosūtiet ierīci uz servisu.
Motors pārkarst	Nosprostotas gaisa atveres	Izpūtiet ar saspīestu gaisu.
Darba efektivitāte ir ļoti zema	Nēsāts deguna gabals	Nomainiet slīpēšanas disku ar jaunu

13. Ierīces komplektācija

1. Dzirnaviņas ģipša virsmām DED7768BM - 1 gab. 2. Elastīga šļūtene izejas novadīšanai - 1 gab., 3. Abrazīvie diski - 1 komplekts. 4. Atslēga - 1 gab., 5. Redukcija - 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā: Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm: Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs:

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu:

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:

3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta

uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienoti ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Slīpmašīna ģipša virsmām	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Slīpēšanas galvas sari, slīpripas, elektrografīta sukas	Elementi neapņēmti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. **Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:**

a) Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b) Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c) Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;

d) Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e) Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

f) Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

g) tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

h) tika bojātas vai mainītas plombas.

5. **Uzmanību!** Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra:

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. **Uzmanību!!!** Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu.

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņēmtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.

11. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák

2. A készülék leírása

3. A berendezés rendeltetése

4. Használati korlátozások

5. Műszaki adatok

6. Felkészülés a munkára

7. Hálózatra csatlakozás

8. A berendezés bekapcsolása

9. A készülék használata

10. Folyó karbantartási tevékenységek

11. Pótalkatrészek és tartozékok

12. Önálló hibaelhárítás

13. A berendezés készlete, záró megjegyzések

14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról

15. Garanciajegy

A Megfelelőségi Nyilatkozat csatolva lett az utasításokhoz, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat hiány esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. céggel.

Információ. Az általános munkavédelmi feltételek, a készülékhez külön brosrúként lettek csatolva. Az ismertetett készülék részletes biztonsági előírásai megtalálhatóak az útmutatóban.

Az eredeti utasítás fordítása

FIGYELEM A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében. A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával.

Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

FIGYELEM A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat. A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő.

Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi

2. A készülék leírása

A ábra 1. Csiszolófej, 2. LED világítás, 3. Motor, 4. Tömlő az anyag eltávolításához a fejből, 5. Retesz, 6. Csiszoló kar, 7. Csatlakozás az anyag kinyeréséhez, 8. Vezérlés modul, 9. Fő fogantyú, 10. Hosszabbító anya, 11. Hosszabbító rúd, 12. Segédfogantyú.

3. A berendezés rendeltetése

A daráló olyan termék, amelyet gipszvakolattal borított falak és mennyezetek csiszolására terveztek. A daráló csatlakoztatása ipari típusú porszívóhoz jelentősen csökkenti a szennyezés terjedését működés közben. A porszívót nem tartalmazza a gép. A daráló fel van szerelve egy gémmel, amely lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a falak és a mennyezetek felületének csiszolásával kapcsolatos munkákat 3,0-3,5 m tartományban végezze. A gép mozgatható (dönthető) feje lehetővé teszi a gép működtetését a fal vagy a mennyezet bármely felületén. A megfelelő szemcsés csiszolópapír használata lehetővé teszi a festékek vagy ragasztók eltávolítását a vakolatokról és a fémfelületekről. A csiszolt felületeknek száraznak kell lenniük.

A készülék LED világítással van ellátva a csiszolófej körül. A világítással nincs szükség további megvilágítási forrásra, hogy felmérje a felületet a csiszolás alatt és után.

A készüléket javító műhelyekben, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások

FIGYELEM A felhasználás alábbi korlátozásait szigorúan be kell tartani.

A darálót csak a következő „Megengedett működési feltételek” szerint szabad használni.

Ne dolgozzon a hosszanti darálóval anélkül, hogy csatlakoztatná az anyageltávolító rendszerhez. Anyageltávolító rendszerként használja a gipszpor eltávolítására tervezett ipari porszívókat. Feltétlenül be kell tartani a porszívó gyártói használati utasítását, és olyan speciális

tasakokat kell kiválasztani, amelyek lehetővé teszik a gipszpor szemcsék hatékony és biztonságos felszívódását a porszívóban. Forduljon a kereskedőhöz. Ne használjon háztartási porszívókat, mert gipszpor részecskével lehet megsemmisíteni őket.

A kezelt gipszfelületeknek száraznak kell lenniük, kiálló elemek nélkül (szeglek, csavarok és egyéb idegen szerkezeti részek károsíthatják a csiszolókorongot és az őrlőkereket).

A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezik. Nem rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezik. A Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti.

Megengedett működési feltételek: S1

Csak zárt helyiségekben szabad használni hatékonyan működő szellőzéssel.

5. Műszaki adatok

Modell	DED7768BM
Motor típus	Kefe nélküli motor
Erő [V, Hz]	230, ~50
Névleges teljesítmény [W]	400
Fej forgási sebessége [min ⁻¹]	900-2100
Csiszoló tárcsa átmérője [mm]	220
Elektromos védelmi osztály	I
A közvetlen hozzáférés elleni védelem mértéke	IPX0
Hangteljesítményszint Lwa, [dB (A)]	100,5
Hangnyomásszint Lpa, [dB (A)]	89,5
Mérési bizonytalanság Kpa, Kwa [dB (A)]	3
A fő fogantyú rezgésszintje [m / s ²]	4,684
A rezgésmérés K bizonytalansága [m / s ²]	1,5

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 60745-1 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva. A zajkibocsátás az EN 60745-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kizsírás szám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráctaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálendő munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, a hálózati aljzattól kihúzott csatlakozó mellett végezzen.

A készülék szétszerelése

A daráló összecukukható szállításhoz. Miután kivette az eszközt az eredeti csomagolásából, és ellenőrizte a készülék teljességét és állapotát mechanikai (szállítási) sérülések esetén, hajtja ki az őrlőkart. Ehhez egyenesítse ki az őrlő karjait, és függőlegesen helyzetben rögzítse azokat a retesszel (A. ábra, 5. tétel). Ezután válassza ki és csatolja (a felhasználói kézikönyv 10. fejezete szerint) a megfelelő csiszolópapírt.

A gémhosszabbítás felszerelése, hosszának módosítása és eltávolítása

Ha magas felületek (falak, mennyezetek) megmunkálására van szükség, a daráló meghosszabbítása további felszerelhető. Ehhez illesse be a hosszabbítót a darálókar végéig, és húzza meg a hosszabbító anyát (A. ábra 10. poz.). A hosszabbító hosszának megváltoztatásához lazítsa meg az anyát, állítsa be a hosszt a kívánt hosszúságra és húzza meg az anyát. A meghosszabbítás eltávolításához lazítsa meg az anyát és húzza ki a hosszabbítót a daráló karjából. Az anyának működés közben mindig az őrlőkaron kell maradnia.

Csatlakozás a porszívóhoz

A készülék megfelelő működéséhez porszívót (nem tartozék) kell használni a gipszpor eltávolítására, amelyet össze kell kötni. A gipszpor eltávolításához csak gipszporálló porszívókat szabad használni. Például egy háztartási porszívó használata károsíthatja azt..

A berendezés munkára kész.

7. Csatlakoztatás a hálózathoz

Mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e az adattáblán megadott értéknek.

Az áramellátást az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően és a biztonsági követelményeknek megfelelően kell elvégezni, és földelt semleges vezetékkel kell felszerelni. A tápkábel minimális keresztmetszetének és a biztosíték névleges értékének paramétereinek a következőknek kell lenniük:

- vezető keresztmetszete - 1,5 mm²

- B típusú biztosíték - 16A

A szerelést egy erre felhatalmazott villanszerelő végezheti. Hosszabbító zsinórok használatakor ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb, mint a csatlakoztatott eszközé. Úgy helyezze el az elektromos kábelt, hogy munka közben ne legyen kitéve vágásnak. Ne használjon sérült hosszabbítókat.

Minden alkalommal ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza meg a tápkábelt.

8. Berendezés bekapcsolása

A gép bekapcsolása előtt minden alkalommal ellenőrizni kell, hogy a munkabiztonságért felelős elemek működőképesek-e.

A csiszolókorongok kopási állapotát minden alkalommal ellenőrizni kell. Ne dolgozzon kopottan vagy rendezetlenül.

A gépet vízszintes helyzetben, terhelés nélkül kell elindítani (a fal, a mennyezet kezelt felületével való érintkezés nélkül).

A vezérlőegységet a készülék indításához használják (A. ábra, 8. tétel).

A daráló beindításához, miután csatlakozott a hálózathoz, nyomja meg a főkapcsoló gombot (B. ábra, 1. tétel), válassza ki a kívánt sebességbeállítást (1-től 7-ig), amely megjelenik a kijelzőn (B. ábra, 3. tétel), a "+" vagy "-" jelzéssel ellátott gombokkal (B. ábra, 4. poz.; 5). Ezután indítsa el a készüléket a start gombbal (B. ábra, 6. tétel). A zseblámpa szimbólummal jelölt gomb segítségével (B. ábra, 2. ábra) kapcsolja be a háttérvilágítást a darálófej körül, hogy megkönnyítse a munka hatásainak vizuális ellenőrzését.

Ne terhelje túl a gépet. Ne hagyja a gépet járn alapjáraton. Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, ha a hálózatra csatlakozik. A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval (B. ábra, 1. tétel), és húzza ki a csatlakozót az aljzattól..

9. A készülék használata

FIGYELEM Az ebben a fejezetben leírt beállítási tevékenységeket mindig a hálózati aljzattól kihúzott csatlakozó mellett végezze. Csak a beállítási tevékenységek befejezése után csatlakoztassa a csiszolót a hálózathoz.

FIGYELEM Soha ne indítsa el a gépet, ha a csiszolókoron érintkezik a megmunkálendő felülettel

Indítsa el az ipari porszívót. Válassza ki a csiszoló orsójának fordulatszámát beállítva a sebességszabályzó forgatógombbal a megfelelő sebességet. Kapcsolja be a porszívóhoz csatlakoztatott hosszabbító csiszolót megnyomva a kapcsoló gombját ON. Hagyja, hogy a gép teljesen elérje a beállított fordulatszámot. Nyomja finoman a gép fejét a megmunkálendő felülethez és folyamatos mozgásokkal kezdje el a csiszolást, néhányszor áthaladva a megmunkálendő felület ugyanazon pontjain. Ne feledkezzen meg arról, hogy a csiszolási eljárás végső eredménye nagymértékben függ a használt csiszolókorong szemcsészettségétől. A száraz gipszkarton felületek csiszolásának legjobb eredményeit 120 -240 szemcsészettségű csiszolókorongokkal érhetjük el. Az egyszerűség kedvéért megadjuk a korongok szemcsészettségének hozzávetőleges kiválasztását az elvégzendő csiszolási művelethez.

Szemcsészettség	Rendeltetés
40	Jelentős felületi egyenetlenségek eltávolítására
60	Kisebb felületi egyenetlenségek eltávolítására
80	Festék és ragasztó eltávolítására
100	Simításhoz
120	Előcsiszoláshoz
150-180	Csiszoláshoz
240	Gyorsan száradó felületek csiszolásához

Cserélje ki a csiszolókorongokat, amikor elhasználnak. Változtassa az alkalmazott korongok szemcsészettségét. Kezdje a munkát kisebb szemcsészettségű koronggal, és zárja az apróbb szórásával. Minden csiszolókorong cserét a hálózati aljzattól kihúzott csiszoló csatlakozó mellett kell elvégezni.

A munka során enyhén nyomja a csiszolót a megmunkálandó felülethez. Csak ekkor lép fel a megfelelő törmelékreszcse elvezetés a porszívóba. A fej megdöntése vagy annak enyhe megemelése azonnal a gipszpor a helyiségbe történő bejutását okozza, és nem a csiszolat elvezető rendszerbe való elszívását. Munka közben használjon védőszemüveget és porvédő álarcot.

Csiszolófej konstrukciója lehetővé teszi a ház részeinek eltávolítását a fejről, a sarkok megmunkálása céljából. Ehhez nyissa ki a csiszolófej házában található reteszt, majd vegye le a burkolatrészt. Az így előkészített készülékkel végezhet megmunkálást a helyiség sarokfelületein is.

A csiszolást befejezve előbb mindig a csiszoló kapcsolja ki, csak annak kikapcsolása után a porszívót. Abban az esetben, ha kiegészítő aljzatos, szinkron funkció porszívót használ, a porszívó automatikusan kikapcsol a csiszoló kikapcsolása után vagy néhány másodperccel később (a csiszolat eltávolító csatorna tisztítási funkciója).

Vegye figyelembe azt a tényt, hogy a csiszoló készletében található a használat során kopó alkatrészek. A szénkefék, sörték, tányér tépőzárak, flexibilis csövek olyan alkatrészek, melyek természetes kopásnak vannak kitéve és nem tartoznak garanciális igények hatálya alá. A készülék adott idejű használata után, jelentős mértékben a csiszolási munkák gyakoriságától és intenzitásától függően (függően szintén a csiszolatelvezető rendszer hatékonyságától és az eszköz rendszeres karbantartásától, valamint annak tisztaságáról való gondoskodásától) a fent említett alkatrészek elhasználódhatnak. A fent említett esetekben, ezeket az elemeket ki kell cserélni újakra.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, a hálózati aljzatról kihúzott csatlakozó mellett végezzen.

A műszaki állapot időszakos ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a gép műszaki állapotát. A szemrevételezésnek tartalmaznia kell a készülék mechanikai sérüléseinek, valamint a kezelőelemek kopásának ellenőrzését. Sérült géppel dolgozni tilos. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a csiszolókorong nem kopott-e el. Mindig hatékonyan dolgozzon.

Tisztítás

Tartsa tisztán a gépet, különös figyelmet fordítva a motor levegőbemeneti furatainak tisztítására (nagyon fontos). Ezt a műveletet úgy lehet a legjobban végrehajtani, ha a darálót kifújják sűrített levegővel.

Csiszolókorongok összeszerelése és cseréje

A csiszolókorong cseréje érdekében a jelenleg telepített tárcsát szét kell szerelni úgy, hogy leválasszuk a forgótárcsa tépőzár felületéről, majd központi rögzítéssel fel kell szerelni a korong tépőzár korongjára, amelynek átmérője a műszaki adatoknak megfelelően (lásd a 6. pontot) és a kiásott anyag őrítéséhez szükséges furatok távolságát, amely megfelel a forgótárcsában lévő furatok távolságának.

Tárolás és szállítás

A készüléket száraz helyen, gyermekektől elzárva, eredeti csomagolásában tárolja. Az eszközt eredeti csomagolásában szállítsa / szállítsa. Ne tegye ki a készüléket kedvezőtlen időjárási viszonyoknak, például nedvességnek vagy túlzott hőmérsékletnek..

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Az alkatrészek megrendelésekor kérjük megadni a típuscímkén található szériaszámot. Kérjük a megrongálódott alkatrészt leírni, megadva a berendezés megközelített vásárlási idejét. A garanciális időszakban a javítások a Garanciajegyben leírt szabályok szerint kerülnek elvégzésre. A reklamált terméket kérjük a javításra eljuttatni a vásárlás helyére (az eladó köteles a reklamált terméket átvenni), vagy a DERA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük csatolni az Importőr által kiállított garanciajegyet. E nélkül a javítás garanciális időszakon túli javításként kerül elköltyvelésre. A garanciális időszakon túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A megrongálódott terméket a Szervizbe kel elküldeni (a szállítási díjat a felhasználó fedezi).

12. A hibák önálló elhárítása

FIGYELEM Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a hálózatról és győződjön meg arról, hogy nem működik.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem jár	A tápkábel helytelenül van csatlakoztatva vagy sérült	Tolja tovább a dugót az aljzatba, ellenőrizze a tápkábelt. A tápkábel sérülése esetén küldje el a készüléket a szervizbe.
A gép nem jár	Az aljzaton nincs feszültség	Ellenőrizze az aljzat feszültségét. Ellenőrizze, hogy nem olvad-e ki a biztosíték.

A gép nem jár	Hibás kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót egy újra - küldje el a készüléket a szervizbe.
A gép nem jár	A motornak nincs ereje, nehezen indul	Kopott kefék. Cserélje ki egy új, egy kézzel történő átadással az eszközt a szervizbe.
A gép nem jár	Az égett szigetelés szaga van	A motor javítást igényel - küldje el a készüléket a szervizbe.
A motor túlmelegszik	Eltömődött szellőzőnyílások	Fújja ki sűrített levegővel.
A munka hatékonysága nagyon alacsony	Nosepiece kopott	Cserélje ki a csiszolókorongot egy újra

14. A készülék készlete

1. Daráló gipszfelületekhez DED7768BM - 1 db 2. Rugalmas tömlő a kimenet kisütéséhez - 1 db, 3. Csiszolótárcsák - 1 készlet 4. Kulcs - 1 db., 5. Redukció - 1 db.

15. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemi képtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalainkon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában: Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

GU Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a

Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrészt vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kárterítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Csiszoló gipszfelületekhez	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Csiszolófej sörte, csiszolókorongok, szénkefék	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. **A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:**

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

f) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;

g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

11. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO CUPRINS

1. Fotografii și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții la utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru utilizare
7. Conectarea la rețeaua de alimentare
8. Punere în funcțiune
9. Utilizarea aparatului
10. Verificări și reglaje curente
11. Piese de schimb și accesorii
12. Rezolvarea problemelor
13. Dotarea completă a aparatului, atenționări finale
14. Informația pentru utilizatori privind derabasaarea de echipamente electrice și electronice
15. Certificat de garanție

Certificatul de Conformitate este anexat la manualul de utilizare ca un document separat. Dacă lipsește Certificatul de Conformitate contactați-vă cu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informații. Condițiile Generale de Siguranță au fost anexate la manualul de utilizare în formă de broșură separată. Condițiile detaliate de siguranță pentru aparatul descris s-a anexat la manualul de utilizare

Traducerea instrucțiunii originale

ATENȚIE În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare.

Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

ATENȚIE În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat.

Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutarea sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

2. Descrierea aparatului

Fig. A 1. Cap de polizor, 2. Iluminare cu LED, 3. Motor, 4. Furtun pentru îndepărtarea materialului din cap, 5. Zăvor, 6. Braț de polizor, 7. Conexiune pentru extragerea materialului, 8. Control modul, 9. Mâner principal, 10. Piuliță prelungitoare, 11. Tijă prelungitoare, 12. Mâner auxiliar.

3. Destinația aparatului

Rășnița este un produs conceput pentru șlefuirea pereților și a tavanelor acoperite cu tencuiială de gips. Conectarea polizorului la un aspirator de tip industrial reduce semnificativ răspândirea contaminării în timpul funcționării. Aspiratorul nu este inclus cu aparatul. Rășnița este echipată cu un braț care permite operatorului să efectueze lucrări legate de măcinarea suprafețelor pereților și tavanelor în intervalul de 3,0 - 3,5 m. Capul mobil (înclinabil) al mașinii vă permite să acționați brațul pe orice suprafață a peretelui sau a tavanului. Utilizarea bobului corespunzător de șmirghel permite îndepărtarea vopselelor sau adezivilor de pe tencuieli și suprafețe metalice. Suprafețele șlefuite trebuie să fie uscate. Dispozitivul este echipat cu iluminare cu LED în jurul capului de măcinare. Iluminarea elimină necesitatea unei surse suplimentare de iluminare pentru a evalua suprafața în timpul și după șlefuire.

Se permite utilizarea mașinii la ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare și condițiilor permise de muncă, conținute în manualul de utilizare.

5. Restricții de utilizare

ATENȚIE Trebuie să respectați toate restricțiile de utilizare enumerate mai jos:

Râșnița poate fi utilizată numai în conformitate cu următoarele „Condiții de funcționare permise”.

Nu lucrați cu polizorul longitudinal fără a-l conecta la sistemul de îndepărtare a materialului. Utilizați aspiratoare industriale concepute pentru a îndepărta praful de gips ca sistem de îndepărtare a materialului. Este absolut necesar să urmați instrucțiunile de utilizare ale producătorilor de aspiratoare și să selectați punți speciale care să permită absorbția eficientă și sigură a particulelor de praf de gips de către aspirator. Consultați distribuitorul. Nu utilizați aspiratoare de uz casnic din cauza posibilității de a le distruge cu particule de praf de gips.

Suprafețele de gips tratate trebuie să fie uscate, fără elemente proeminente (cuie, șuruburi și orice alte detalii de construcție străine pot deteriora discul abraziv și roata de rectificat).

Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție. Utilizare neconformă cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a drepturilor la garanție iar Declarației de Conformitate pierde valabilitatea.

Condiții de muncă permise: S1

Aparatul poate fi utilizat numai în spații închise cu o ventilație eficientă.

5. Date tehnice

Model	DED7768BM
Tipul motorului	KeFe nélküli motor
Forță [V, Hz]	230, ~50
Putere nominală [W]	400
Viteza de rotație a capului [min ⁻¹]	900-2100
Diametrul roții abrazive [mm]	220
Clasa de protecție electrică	I
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IPX0
Nivel de putere sonoră L _{wa} , [dB (A)]	100,5
Nivelul presiunii sonore L _{pa} , [dB (A)]	89,5
Incertitudine de măsurare K _{pa} , K _{wa} [dB (A)]	3
Nivelul vibrațiilor mânerului principal [m / s ²]	4,684
Incertitudine K a măsurării vibrațiilor [m / s ²]	1,5

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_w și bateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-1și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-1, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus .

ATENȚION Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru utilizare

ATENȚIE Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei înainte de orice operațiune.

Demontarea dispozitivului

Râșnița este pliabilă pentru transport. După ce ați scos dispozitivul din ambalajul original și ați verificat integralitatea și starea dispozitivului pentru deteriorări mecanice (de transport), desfășurați brațul polizorului. Pentru aceasta, îndreptați brațele polizorului și blocați-le în poziție verticală cu zăvorul (fig. A, pct. 5). Apoi selectați și atașați (conform capitolului 10 din manualul de utilizare) șmirghelul corespunzător.

Instalarea, modificarea lungimii și îndepărtarea extensiei brațului

Dacă este necesară prelucrarea suprafețelor înalte (pereți, tavane), se poate instala suplimentar o prelungire a polizorului. Pentru a face acest lucru, introduceți extensia la capătul brațului polizorului și strângeți piulița de extensie (fig. A poz. 10). Pentru a schimba lungimea extensiei, slăbiți piulița, reglați lungimea la lungimea dorită și strângeți piulița. Pentru a îndepărta extensia, slăbiți piulița și trageți extensia din brațul polizorului. Piulița trebuie să rămână întotdeauna pe brațul polizorului în timpul funcționării.

Racord pentru extragerea prafului

Pentru funcționarea corectă a dispozitivului, este necesar să folosiți un aspirator (nu este inclus) pentru a extrage praful de gips, care trebuie conectat

Pentru extragerea prafului de gips trebuie utilizate numai aspiratoare rezistente la praful de gips. De exemplu, utilizarea unui aspirator de uz casnic îl poate deteriora.

Mașina este gata pentru funcționare

7. Conectarea la rețeaua de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice.

Instalația de alimentare cu energie electrică trebuie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță și să fie echipată cu un fir neutru împământat. Parametrii secțiunii minime a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței trebuie să fie:

- secțiunea conductorului - 1,5 mm²
- siguranță tip B - 16A

Instalarea trebuie efectuată de un electrician autorizat. Când utilizați cabluri prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea transversală a firului nu este mai mică decât cea a dispozitivului conectat. Aranjați cablul electric astfel încât să nu fie expus la tăiere în timpul lucrului. Nu folosiți prelungitoare deteriorate.

Verificați de fiecare dată starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.

8. Punere în funcțiune

ATENȚIE Înainte de a porni mașina, de fiecare dată este necesar să verificați dacă toate elementele responsabile pentru siguranța muncii sunt în stare de funcționare.

Starea de uzură a discurilor de șlefuit trebuie verificată de fiecare dată. Nu lucrați uzat sau defect.

Mașina trebuie pornită în poziție orizontală fără sarcină (fără contact cu suprafața tratată a peretelui, tavanului).

Unitatea de control este utilizată pentru a porni dispozitivul (Fig. A, articolul 8). Pentru a porni râșnița, după conectarea la rețea, apăsați butonul comutatorului principal (fig. B, articolul 1), selectați setarea de viteză dorită (de la 1 la 7), care este afișată pe afișaj (fig. B, articolul 3), folosind butoane marcate cu „+” sau „-” (fig. B, poz. 4; 5). Apoi porniți dispozitivul cu butonul de pornire (Fig. B, poziția 6). Folosind butonul marcat cu simbolul lanternei (Fig. B poz. 2), porniți lumina de fundal în jurul capului polizorului, pentru a facilita controlul vizual al efectelor muncii.

Nu supraîncărcați mașina. Nu lăsați mașina să meargă la ralanti. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețea. După terminarea lucrului, opriți dispozitivul cu întrerupătorul principal (Fig. B, articolul 1) și deconectați fișa de la priză..

9. Utilizarea aparatului

ATENȚIE Operațiunile de reglare descrise în acest capitol pot fi efectuate numai când ștecherul este scos din priză.

De-abia după terminarea operațiunilor de reglare se poate conecta șlefuitoarea la priză.

ATENȚIE Nu porniți niciodată mașina dacă discul de șlefuit este în contact cu suprafața prelucrată

Porniți aspiratorul industrial. Alegeți viteza de rotație al arborelui șlefuitoarei regulând cu butonul rotund viteza corespunzătoare. Porniți șlefuitoarea cu braț conectată cu aspiratorul apăsând butonul întrerupătorului ON. Așteptați până mașina va atinge turația setată. Apăsați ușor capul mașinii pe suprafața de prelucrat și cu mișcări line începeți șlefuirea trecând de câteva ori peste același punct de pe suprafața prelucrată. Trebuie să țineți minte că efectul final al procesului de șlefuire depinde de granulația discului de șlefuit utilizat. Cele mai bune efecte de șlefuire ale suprafețelor uscate de ghips - carton se obține când se utilizează discuri de granulație de 120 -240. Pentru facilitare Vă

indicăm alegerea orientativă a granulației discului în funcție de operația de șlefuire efectuată.

Granulație	Destinația
40	Pentru îndepărtarea neregularităților semnificative de pe suprafață
60	Pentru îndepărtarea neregularităților minore de pe suprafață
80	Pentru îndepărtarea vopselelor și adezivelor
100	Pentru netezit
120	Pentru șlefuirea prealabilă
150-180	Pentru șlefuire
240	Pentru șlefuirea suprafețelor cu uscare rapidă

Înlocuiți discurile când sunt uzate. Schimbați granulația la discurile utilizate. Începeți lucru cu discuri de o mică granulație și terminați cu o fină granulație. Fiecare înlocuire a discului abraziv trebuie efectuată când ștecherul este scos din priză.

În timpul lucrului ușor apăsați șlefuitoarea pe suprafața prelucrată. Numai astfel are loc aspirarea corectă de către aspirator ale particulelor deșeurilor. Îndoirea capului sau ușoară ridicare imediat cauzează răspândirea prafului de ghips în încăpere ci nu deprafare de sistemul de evacuare a deșeurilor. În timpul lucrului trebuie să utilizați ochelari de protecție și mască de protecție împotriva particulelor.

Construcția capului de șlefuit permite de a scoate de pe capul aparatului o parte din carcasă în scopul prelucrării colțurilor încăperilor. În acest scop trebuie să deblocați închizătoarea de pe carcasa capului de șlefuit iar apoi să scoateți o parte a apărătoarei de protecție. Cu mașina așa pregătită se poate prelucra suprafețele din colțurile încăperilor.

Terminând șlefuirea opriți în primul rând șlefuitoarea iar apoi când asta este oprită, opriți aspiratorul. Dacă o să folosiți aspirator cu o priză suplimentară și cu funcția de sincronizare, aspiratorul se oprește singur după oprirea șlefuitoarei sau câteva secunde mai târziu (funcția de curățare al canalului de evacuare al deșeurilor)

Trebuie să luați în considerare faptul, că în setul șlefuitoarei se află componente uzabile în timpul exploatării. Periile electrografitice, păr, sistemele de prindere de tip velcro ale talerelor, tuburile flexibile sunt elemente care se vor uza în mod natural și nu fac obiectul revindicărilor în baza garanției. După un timp de utilizare care depinde în mod semnificativ de frecvența și intensitatea lucrărilor de șlefuire (dependent de asemenea de eficacitatea sistemului de evacuare a deșeurilor precum și de corectă și regulată întreținere și grijă de curățenia aparatului) elementele înlocuite pot să se uzeze. În cauzele enumerate trebuie să înlocuiți elementele cu noi.

10. Verificări și reglaje curente

ATENȚIE Toate operațiunile de întreținere trebuie executate când ștecherul este scos din priză

Verificarea periodică a stării tehnice

Verificați periodic starea tehnică a mașinii. Inspekția vizuală ar trebui să includă verificarea dispozitivului pentru deteriorarea mecanică, precum și uzura elementelor de acționare. Este interzis să lucrați cu o mașină deteriorată. Înainte de fiecare începerea lucrului, verificați dacă discul de șlefuit nu este uzat. Lucrați întotdeauna eficient.

Curățare

Păstrați mașina curată, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de intrare a aerului motorului (foarte important). Această operațiune se face cel mai bine prin suflarea rășniței cu aer comprimat.

Asamblarea și înlocuirea discurilor de șlefuit

Pentru a înlocui discul de șlefuit, discul instalat în prezent ar trebui demontat detașându-l de suprafața Velcro a discului rotativ și apoi montat prin atașare centrală pe discul Velcro al discului cu un diametru în conformitate cu datele tehnice (vezi punctul 6) și distanța dintre orificiile pentru evacuarea materialului excavat corespunzătoare distanței dintre orificiile din discul rotativ.

Depozitare și transport

Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor și în ambalajul original. Transportați / transportați dispozitivul în ambalajul original. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi umiditatea sau temperatura excesivă..

11. Piese de schimb și accesorii

La comanda pieselor de schimb vă rugăm să ne furnizați numărul de LOT indicat pe plăcuța cu date tehnice. Vă rugăm să descrieți elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului.

Vă rugăm să descrieți elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat pentru a fi reparat la locul de achiziționare (vanzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimită la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați certificatul de garanție eliberat de importer. Fără acest document reparația va fi tratată ca după garanție.

După perioada de garanție reparațiile efectuează Service-ul Central. Produsul deteriorat trebuie să-l trimiteți la Service (costurile de transport acoperă utilizatorul)

12. Înlăturarea defecțiunilor prin mijloace proprii

ATENȚIE Înainte de a rezolva problemele – deconectați aparatul de la alimentare și asigurați-vă că nu funcționează.

Problemă	Cauză	Soluție
Mașina nu funcționează	Cablul de alimentare este conectat incorect sau deteriorat	Împingeți fișa mai departe în priză, verificați cablul de alimentare. În cazul deteriorării cablului de alimentare, trimiteți dispozitivul la service.
Mașina nu funcționează	Nu există tensiune la priză	Verificați tensiunea din priză. Verificați dacă siguranța nu a ars.
Mașina nu funcționează	Comutator defect	Înlocuiți comutatorul cu unul nou - trimiteți dispozitivul la service.
Mașina nu funcționează	Motorul nu are putere, pornește cu dificultate	Perii uzate. Înlocuiți cu unul nou - predați dispozitivul la service.
Mașina nu funcționează	Se simte un miros de izolație arsă	Motorul necesită reparații - trimiteți dispozitivul la service.
Motorul se supraîncălzește	Aerisiri înfundate	Suflați cu aer comprimat.
Eficiența muncii este foarte redusă	Portavoce purtat	Înlocuiți discul de șlefuit cu unul nou

13. Dotarea completă a aparatului

1. Polizor pentru suprafețe de gips DED7768BM - 1 buc. 2. Furtun flexibil pentru descărcarea ieșirii - 1 buc., 3. Discuri abrazive - 1 set. 4. Cheie - 1 buc., 5. Reducere - 1 buc.

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene: Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare. **Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene:** Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

RO Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
- în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Mașina de șlefuit suprafețe de ghips	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Păr pentru capul de șlefuit, discuri de șlefuit, perii electrografitice	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:**
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
 - Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut.

DE Inhaltsverzeichnis

- Fotos und Bilder
- Beschreibung des Geräts
- Zweckbestimmung des Geräts
- Einsatzbeschränkungen
- Technische Daten
- Vorbereitung zum Betrieb
- Anschließen ans Stromnetz
- Einschalten des Geräts
- Nutzung des Geräts
- Übliche Bedientätigkeiten
- Ersatzteile und Zubehör
- Selbständige Behebung von Störungen
- Lieferumfang des Geräts, Schlussbemerkungen
- Informationen für Benutzer über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
- Garantiekarte

Die Übereinstimmungsbescheinigung wurde der Bedienungsanleitung als gesondertes Dokument beigelegt. Beim Fehlen der Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit Dedra-Exim Sp. z o.o.

Information. Allgemeine Sicherheitsbedingungen wurden der Bedienungsanleitung als gesonderte Broschüre beigelegt. Die detaillierten Sicherheitsbedingungen für das beschriebene Gerät wurden der Bedienungsanleitung beigelegt.

Übersetzung der Originalanleitung

⚠️ ACHTUNG Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

⚠️ ACHTUNG Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten.

Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und sie ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A 1. Schleifkopf, 2. LED-Beleuchtung, 3. Motor, 4. Schlauch zum Entfernen des Materials vom Kopf, 5. Verriegelung, 6. Schleifarm, 7.

Anschluss zum Herausziehen des Materials, 8. Steuerung Modul, 9. Hauptgriff, 10. Verlängerungsmutter, 11. Verlängerungsstange, 12. Hilfsgriff.

3. Bestimmung des Gerätes

Die Mühle ist ein Produkt zum Schleifen von Wänden und Decken, die mit Gipsputz bedeckt sind. Durch den Anschluss der Mühle an einen Industriestaubsauger wird die Ausbreitung von Verunreinigungen während des Betriebs erheblich verringert. Der Staubsauger ist nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten. Die Mühle ist mit einem Ausleger ausgestattet, mit dem der Bediener Arbeiten zum Schleifen der Oberflächen von Wänden und Decken im Bereich von 3,0 bis 3,5 m ausführen kann. Mit dem beweglichen (kippbaren) Maschinenkopf können Sie den Ausleger an jeder Oberfläche der Wand oder Decke bedienen. Die Verwendung des geeigneten Schleifpapierkorns ermöglicht das Entfernen von Farben oder Klebstoffen von Putzen und Metalloberflächen. Die geschliffenen Oberflächen müssen trocken sein. Das Gerät ist mit einer LED-Beleuchtung um den Schleifkopf ausgestattet. Durch die Beleuchtung entfällt die Notwendigkeit einer zusätzlichen Beleuchtungsquelle zur Beurteilung der Oberfläche während und nach dem Schleifen.

Es wird zugelassen, das Gerät in Reparaturwerkstätten, bei Bastlerarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Benutzungsbedingungen und der zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, einzusetzen.

4. Benutzungsbeschränkungen

ACHTUNG Es sind unbedingt die nachstehenden Benutzungsbeschränkungen zu beachten.

Die Mühle darf nur in Übereinstimmung mit den folgenden „zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden.

Arbeiten Sie nicht mit dem Längsschleifer, ohne ihn an das Materialentfernungssystem anzuschließen. Verwenden Sie industrielle Staubsauger zur Entfernung von Gipsstaub als Materialentfernungssystem. Es ist unbedingt erforderlich, die Bedienungsanleitung der Staubsaugerhersteller zu befolgen und spezielle Beutel auszuwählen, die eine effektive und sichere Absorption von Gipsstaubpartikeln durch den Staubsauger ermöglichen. Wenden Sie sich an den Händler. Verwenden Sie keine Haushaltsstaubsauger, da diese möglicherweise mit Gipsstaubpartikeln zerstört werden.

Die behandelten Gipsoberflächen sollten trocken sein, ohne hervorstehende Elemente (Nägel, Schrauben und andere Fremdkonstruktionsdetails können die Schleifscheibe und die Schleifscheibe beschädigen).

Die eigenständigen Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedienungstätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig angesehen und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich. Eine bestimmungswidrige Benutzung oder eine bedienungsanleitungswidrige Benutzung bewirkt den sofortigen Verlust der Garantierechte und die Übereinstimmungserklärung verliert ihre Gültigkeit.

Zulässige Arbeitsbedingungen: S2 20 Minuten

Nur in geschlossenen Räumlichkeiten mit funktionstüchtiger Lüftungsanlage benutzen.

5. Technische Bedingungen

Modell	DED7768BM
Motortyp	Bürstenlosen Motor
Leistung [V, Hz]	230, ~50
Nennleistung [W]	400
Kopfdrehzahl [min ⁻¹]	900-2100
Schleifscheibendurchmesser [mm]	220
Elektrische Schutzklasse	I
Der Grad des Schutzes vor direktem Zugriff	IPX0
Schalleistungspegel L _{wa} , [dB (A)]	100,5
Schalldruckpegel L _{pa} , [dB (A)]	89,5
Messunsicherheit K _{pa} , K _{wa} [dB (A)]	3
Vibrationspegel am Hauptgriff [m / s ²]	4,684
Unsicherheit K der Schwingungsmessung [m / s ²]	1,5

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-1 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

ACHTUNG Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schuttmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

6. Vorbereitung zur Arbeit

ACHTUNG Alle Tätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen.

Gerät zerlegen

Die Mühle ist zum Transport faltbar. Klappen Sie den Schleifarm auf, nachdem Sie das Gerät aus der Originalverpackung genommen und die Vollständigkeit und den Zustand des Geräts auf mechanische (Transport-) Schäden überprüft haben. Richten Sie dazu die Arme des Schleifers aus und verriegeln Sie sie in vertikaler Position mit dem Riegel (Abb. A, Pos. 5). Wählen Sie dann das entsprechende Schleifpapier aus und bringen Sie es an (gemäß Kapitel 10 des Benutzerhandbuchs).

Einbau, Längenänderung und Ausbau der Auslegerverlängerung

Wenn hohe Oberflächen (Wände, Decken) bearbeitet werden müssen, kann zusätzlich eine Erweiterung der Mühle installiert werden. Führen Sie dazu die Verlängerung bis zum Ende des Schleifarms ein und ziehen Sie die Verlängerungsmutter fest (Abb. A Pos. 10). Um die Verlängerungslänge zu ändern, lösen Sie die Mutter, stellen Sie die Länge auf die gewünschte Länge ein und ziehen Sie die Mutter fest. Lösen Sie zum Entfernen der Verlängerung die Mutter und ziehen Sie die Verlängerung aus dem Schleifarm. Die Mutter sollte während des Betriebs immer am Schleifarm bleiben.

Anschluss zur Staubabsaugung

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts muss ein Staubsauger (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Absaugen von Gipsstaub verwendet werden, der angeschlossen werden muss. Zum Absaugen von Gipsstaub sollten nur gipsstaubbeständige Staubsauger verwendet werden. Wenn Sie beispielsweise einen Haushaltsstaubsauger verwenden, kann dieser beschädigt werden.

Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Anschließen an das Netz

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle sicher, dass die Versorgungsspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.

Die Installation des Netzteils sollte gemäß den grundlegenden Anforderungen für elektrische Installationen erfolgen und die Sicherheitsanforderungen erfüllen sowie mit einem geerdeten Neutralleiter ausgestattet sein. Die Parameter des Mindestquerschnitts des Netzkabels und des Nennwerts der Sicherung sollten sein:

- Leiterquerschnitt - 1,5 mm²

- Sicherung Typ B - 16A

Die Installation sollte von einem autorisierten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie bei Verwendung von Verlängerungskabeln sicher, dass der Kabelquerschnitt nicht kleiner als der des angeschlossenen Geräts ist. Verlegen Sie das Elektrokabel so, dass es während der Arbeit keinen Schnitt ausgesetzt ist. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.

Überprüfen Sie jedes Mal den technischen Zustand des Netzkabels. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

8. Einschalten des Gerätes

ACHTUNG Vor dem Einschalten der Maschine muss jedes Mal überprüft werden, ob alle für die Arbeitssicherheit verantwortlichen Elemente funktionsfähig sind.

Der Verschleißzustand der Schleifscheiben sollte jedes Mal überprüft werden. Arbeiten Sie nicht abgenutzt oder außer Betrieb.

Die Maschine sollte in horizontaler Position ohne Last gestartet werden (ohne Kontakt mit der behandelten Oberfläche der Wand, Decke).

Mit der Steuereinheit wird das Gerät gestartet (Abb. A, Pos. 8). Um den Schleifer zu starten, drücken Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz die Hauptschaltertaste (Abb. B, Pos. 1) und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung (von 1 bis 7), die auf dem Display angezeigt wird (Abb. B, Pos. 3) mit den mit "+" oder "-" gekennzeichneten Tasten (Abb. B, Pos. 4; 5). Starten Sie dann das Gerät mit der Starttaste (Abb. B, Pos. 6). Schalten Sie mit der mit einem Taschenlampensymbol gekennzeichneten Taste (Abb. B, Pos. 2) die Hintergrundbeleuchtung um den Schleifkopf ein, um die visuelle Kontrolle der Arbeitseffekte zu erleichtern.

Überlasten Sie die Maschine nicht. Lassen Sie die Maschine nicht im Leerlauf laufen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Schalten Sie nach Abschluss der Arbeiten das Gerät mit dem Hauptschalter aus (Abb. B, Pos. 1) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

9. Benutzung des Gerätes

ACHTUNG Die in diesem Kapitel beschriebenen Einstellungen sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker vorzunehmen.

Erst nach der Beendigung der Einstellungen darf man die Schleifmaschine an das Netz anschließen.

ACHTUNG Man darf nie die Schleifmaschine in Gang setzen, wenn die Schleifscheibe mit der zu bearbeitenden Fläche in Berührung kommt.

Den Industriestaubsauger in Gang setzen. Die Umlaufgeschwindigkeit der Schleifmaschinen spindle wählen, indem die geeignete Geschwindigkeit mit dem Regulierungsknopf eingestellt wird. Die an den Staubsauger angeschlossene Auslegerschleifmaschine durch das Andrücken des Schalters ON einschalten. Die Maschine laufen lassen bis sie voll aufgegebene Umdrehungen erreicht hat. Den Maschinenkopf leicht an die zu bearbeitende Oberfläche andrücken und mit gleichmäßigen Bewegungen mit dem Schleifen beginnen und über denselben Punkt der zu bearbeitenden Oberfläche paar Mal übergehen. Man darf nicht vergessen, dass der Endeffekt des Schleifvorganges in einem großen Maße von der Körnigkeit der verwendeten Schleifscheibe abhängig ist. Die besten Schleifergebnisse bei trockenen Gipskartonplatten erzielt man, indem man Schleifscheiben mit der Körnigkeit von 120 -240 verwendet. Zwecks Erleichterung geben wir die angenäherte Auswahl der Schleifscheibenkörnigkeit für den jeweiligen Schleifvorgang.

Körnigkeit	Bestimmung
40	Zum Beseitigen von beträchtlichen Unebenheiten der Oberfläche
60	Zum Beseitigen von kleineren Unebenheiten der Oberfläche
80	Zum Entfernen von Lacken und Klebstoffen
100	Zum Glattmachen
120	Zum Vorschleifen
150-180	Zum Schleifen
240	Zum Schleifen von schnell trocknenden Oberflächen

Die Schleifscheiben auswechseln lassen, wenn sie abgenutzt sind. Die Körnigkeit der verwendeten Schleifscheiben ändern. Die Arbeit mit Schleifscheiben mit kleinerer Körnigkeit anfangen und mit Schleifscheiben mit Feinbelag beenden. Jeder Wechsel der Schleifscheibe muss beim aus der Netzsteckdose herausgezogenen Stecker der Schleifmaschine vorgenommen werden.

Bei der Arbeit die Schleifmaschine leicht an die zu bearbeitende Oberfläche andrücken. Nur dann werden die Abtragteilchen richtig in den Staubsauger abgeführt. Die Schräglage des Kopfes oder dessen leichtes Anheben verursacht das Heraustreten des Gipsstaubes in den Raum und der Abtrag wird nicht durch das Abtragabfuhrsystem aufgenommen. Während der Arbeit sind Schutzbrille und Staubmaske zu benutzen.

Die Konstruktion des Schleifkopfes im Gerät DED7765 gestattet, einen Teil des Schleifkopfgehäuses zwecks Bearbeitung der Raumecken abzunehmen. Zu diesem Zweck muss man den Schnappverschluss am Schleifkopf entsperren und ein Teil des Gehäuses abzunehmen. Mit so vorbereitetem Gerät können die Oberflächen in den Ecken des Raumes bearbeitet werden.

Wenn man den Schleifvorgang beendet, muss man immer zuerst die Schleifmaschine ausschalten und erst dann, wenn sie ausgeschaltet ist, den Staubsauger ausschalten. Bei Verwendung eines Staubsaugers mit einer zusätzlichen Steckdose und der Funktion Synchronisation wird sich der Staubsauger selbsttätig nach dem Ausschalten der Schleifmaschine oder einige Sekunden später (Funktion Reinigung der Abtragabfuhrung) ausschalten.

Es ist die Tatsache zu berücksichtigen, dass es in der Komplettierung der Schleifmaschine Verschleißteile gibt. Die Elektrographitbürsten, Rosshaar, Teller-Klettverschluss, elastische Leitungen sind solche

Elemente, die natürlicher Abnutzung unterliegen und keinen Garantieansprüchen unterliegen. Nach einer gewissen Benutzungszeit, im wesentlichen Grade von der Häufigkeit und Intensität der Schleifvorgänge (abhängig auch von der Leistungsfähigkeit des Abtragabzugssystems sowie von der richtigen und regelmäßigen Durchführung der Bedientätigkeiten sowie der Sorgfalt bei der Reinigung der Geräte) abhängig, können die genannten Elemente sich abnutzen. In den vorgenannten Fällen sind Elemente gegen neue auszutauschen.

10. Laufende Bedientätigkeit

ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen.

Regelmäßige Überprüfung des technischen Zustands

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Maschine. Die Sichtprüfung sollte die Überprüfung des Geräts auf mechanische Beschädigungen sowie Verschleiß der Bedienelemente umfassen. Es ist verboten, mit einer beschädigten Maschine zu arbeiten. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten, ob die Schleifscheibe nicht abgenutzt ist. Arbeiten Sie immer effizient.

Reinigung

Halten Sie die Maschine sauber und achten Sie besonders auf die Reinigung der Motorlufteinlasslöcher (sehr wichtig). Dieser Vorgang erfolgt am besten durch Ausblasen der Mühle mit Druckluft.

Montage und Austausch von Schleifscheiben

Um die Schleifscheibe auszutauschen, sollte die aktuell installierte Scheibe durch Abnehmen von der Klettfläche der rotierenden Scheibe zerlegt und dann durch zentrale Befestigung an der Klettscheibe der Scheibe mit einem Durchmesser gemäß den technischen Daten montiert werden (siehe Punkt 6) und den Abstand der Löcher für die Abgabe des Aushubmaterials entsprechend dem Abstand der Löcher in der Scheibenrotation.

Lagerung und Transport

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und in der Originalverpackung auf. Tragen / transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung. Setzen Sie das Gerät keinen widrigen Wetterbedingungen wie Feuchtigkeit oder zu hohen Temperaturen aus..

11. Ersatzteile und Zubehör

Bei Bestellung der Ersatzteile geben Sie die Nummer der PARTIE an, die auf dem Betriebsschild angebracht ist. Wir bitten, den beschädigten Teil beschreiben, indem Sie den angenäherten Einkaufstermin des Gerätes bekannt geben. Während der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das reklamierte Produkt übergeben Sie zwecks Reparatur am Einkaufsort (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen) oder übersenden es an den Zentralen Service von DEDRA - EXIM. Wir bitten Sie, die durch den Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur nach dem Ablauf der Garantie behandelt. Nach Ablauf der Garantiezeit wird die Reparatur durch den Zentralen Service ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu schicken (die Versandkosten werden durch den Benutzer getragen).

12. Selbständige fehlerbeseitigung

ACHTUNG Vor selbständiger Beseitigung der Störungen trennen Sie den Winkelschleifer von der Stromversorgung und versichern sich dass dieser nicht funktioniert.

Problem	Ursache	Lösung
Die Maschine läuft nicht	Das Netzkabel ist falsch angeschlossen oder beschädigt	Schieben Sie den Stecker weiter in die Steckdose und überprüfen Sie das Netzkabel. Bei Beschädigung des Netzkabels senden Sie das Gerät an den Kundendienst.
Die Maschine läuft nicht	An der Steckdose liegt keine Spannung an	Überprüfen Sie die Spannung in der Steckdose. Überprüfen Sie, ob die Sicherung nicht durchgebrannt ist.
Die Maschine läuft nicht	Schalter defekt	Ersetzen Sie den Schalter durch einen neuen - senden Sie das Gerät an den Dienst.

Die Maschine läuft nicht	Der Motor hat keine Leistung, er startet mit Schwierigkeiten	Abgenutzte Bürsten. Ersetzen Sie das Gerät durch eine neue - übergeben Sie es dem Dienst.
Die Maschine läuft nicht	Es riecht nach verbrannter Isolierung	Der Motor muss repariert werden - senden Sie das Gerät an den Kundendienst.
Der Motor ist überhitzt	Verstopfte Lüftungsschlitze	Mit Druckluft ausblasen.
Die Arbeitseffizienz ist sehr gering	Nasenstück getragen	Ersetzen Sie die Schleifscheibe durch eine neue

13. Lieferumfang des Gerätes

1. Schleifmaschine für Gipsoberflächen DED7768BM - 1 Stk. 2. Flexibler Schlauch zum Ablassen des Ausgangs - 1 Stk., 3. Schleifscheiben - 1 Satz. 4. Schlüssel - 1 Stk., 5. Verkleinerung - 1 Stk.

14. Benutzerinformationen zur Übergabe gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte (betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern: Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU: Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder. Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE Garantiekarte

Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantieverantwortung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garant bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Schleifmaschinen für Gipsoberflächen	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Rosshaar des Schleifkopfes, Schleifscheiben, Elektrographitbürsten	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. **Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:**

a) Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b) Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c) Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d) Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e) Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

f) Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

g) Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

h) Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

5. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet die Gesundheit und das Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
 tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779
 http: //www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTA REMONT A/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENȚIUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javitásra történő bejelentés dátuma/ Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparatie, descrierea operațiilor de reparatie/ De reikwijde van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remonta atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javitást végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der</p>